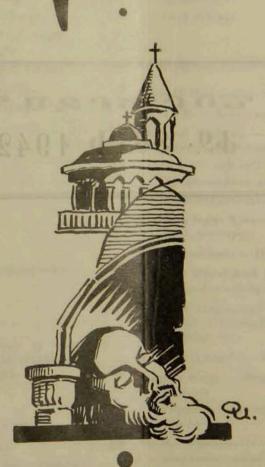
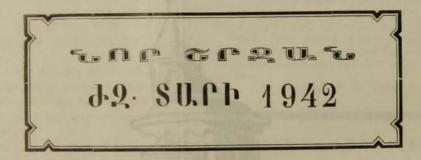
# 



**1942** ՏՊԱՐԱՆ ՍՐԲՈՑ ՅԱԿՈԲԵԱՆՑ ԵՐՈՒՍԱՂԷՄ

digitised by

# UUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUU



digitised by A.R.A.R.@

รสนักนะ บกคลล อนุจกครแงอ

# Uhnu

# 80.24 200608 1945 906003

1

33

19

176

# U.USALU. & U.FU. & U. 4U. & -

Գ-րիգու Աբեղայ. — Բանին Վարդապետու. թիւնը Ցովմաննու Աւետարանին ժէջ. 206

## ԲԱՆԱՍՏԵՂԾԱԿԱՆ․ --

Ալիք. – Կաղանդիս ծառն հմ լուսեր.	26
B.Gb1 bu negbyh np whatp	141
Ու շատերուն՝ չըրացուած	174
Եղիվարդ. – Դուն ճայր մտրի, ճոգիի. Ես Մեսիան եմ այս գիշեր	25 210
P. U. U Խարտեաշ որան օրերուս	212
GtG-Umh AL Anth danyb p	67
Այնպէս տրաում, ըղձանքո՛վ	142
Գիտնայիթ․․․	173
Պ. Հայկազն. – Սարջանը.	108
Suruh Bhabpq.	68
Գիշերը մեր բակին.	143
իսկունին ճիտ.	175

#### ԳՐԱԿԱՆ -

8. 02ական. - Աղաչեմ գանփոփոխելի...

# ԵԿԵՂԵՑԱԿԱՆ.-

Միք. Նաթանհան. – Ինչո<sup>«</sup>ւ կը փափաքինը Հայաստանհայց Եկեղեցիին զօրացուժին եւ պահպանուժին.

# ԻՄԱՍՏԱՍԻՐԱԿԱՆ․ -

Louis Lavelle. - Zwwwining.

 δ. Λ. Αξειμετωύ. – υρήσε δωδωδωίμδύρρ.
213

# ԼԵԶՈՒԱԳԻՏԱԿԱՆ․ -

Arad. 2. B. 6առ հան. — հրանական ազդեցութիւնը Հայերէնի վրայ. 38.78

## ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ․ --

ոմբ. — Հայ Սփիւութը (A.).	4
Հայ Սփիւութը (Գ․).	49
Ձատիկը.	54
Swpp dg.	97
Հոգհկան անիշխանունիւնը Հայ Սփիւռ- թէն ներս․	129
<i>Գրոպատիկէ</i> ն․	161
Տարի մըն ալ.	193

#### ԿՐՕՆԱԿԱՆ -

<b>Բաբգէն Աբեղայ.</b> — խօսքին զօրութիւնը.	64
0. 4. 8 bpbp pupp.	105
Թուգուք Աբեղայ. — Գիշերային ժամեր-	
գութեան աղօբրները.	14
0. Հոգին աշխարհի մէջ.	101
Արակերպութեան խորհուրդին մէջէն.	164
Անթառամ պսակէն․	196
Pumhwy Աթղ. Ղազարհան Երջանկու.	
թեան խորհուրդը.	132
u. Phrabad buşnet inter bu luws.	172
ե. Սոկ. Մկոսիչհան (Թրգ. <sup>1</sup> .). — Աղօթրը հե հրաժշտութիւնը. 137	, 168
Հ. Ա. Ի. (Հայացուց). – Գրական եւ պատ- մական ըննդատունեան դերը Աստուա- ծաջունչի մէջ.	1,60
2. U. A. (Brad.) Unofpp goparfield t.	204
Հայրիկ Վ.rդ. – «Յաղթող եւ սուրբ ճայրա- պետ»	8
(թթգմ.) Արդի աշխարհը և Քրիստո- ՆԼութիւն.	201
<b>Պ. Վ. Մինասեան.</b> – Կրօնական ոգին ա- րհւմտանայ գրականութեան մէջ.	56

# ՄԱՏԵՆԱԽՕՍԱԿԱՆ․ –

6. 4. 8 Zwj gpwh	սնութիւն.	217
Ամուսնական իտէալ ու բանալին․		219

digitised by

## ՊԱՂԵՍՏԻՆԱԳՐԱԿԱՆ․ —

Առոտւազդ Առքեպս. — Քանանական պաջտամունքներ Ցորդանանու ջուրերուն մէջ. 81, 122 - 149

**Δωταβι Վ.ωτημιμέν** – δρητυωηξύμ καιημαρητιβήτδε. 85, 152, 182

### ՊԱՏՄԱԳԻՏԱԿԱՆ․ —

J Dahot d. mramuba. - 4pnp. 8. Unnug. 69. 118

#### ሀ. ዮ ጉ ኮ ሀ. Կ ሀ. Ն 2 ሀ. ዮ 8 Ե ቦ · --

Urpni G Urg. - bybybgh bi Ibuni Phib. 27, 72, 109, 144, 179

Միք. Նաթանեան. — Լեզուական հարցը Սուրիոյ ժէջ եւ հայերէնի ապագան. 114

## ሀ. 8ሀ.4በԲԻ ՆԵՐՍԷՆ. -

8በሎኒ· - ቀະያዮ· - ዚህ	uophwy	լուրեր.	43
ՄԱՐՏ - ԱՊՐԻԼ	D		92
ՄԱՅԻՍ - ՑՈՒՆԻՍ· —			126
805L5U - 090US	x	3	157
UEMS - ZN4S	D	D	189
ՆՈՅԵՄ·-ԴԵԿՏ·-	D	2	221

# ՄԱՀԱԳՐԱԿԱՆ․ —

Նիկողայոս Ադոնց.	96
Օր. Էմի Արգարհան.	192:
4. Բասմաճեան.	192:
Sopp. L. Pnpqndbwu.	192
Յուսիկ Արքեպս. Զօհրապեան.	224

## ሀ.81, ԵՒ ሀ.81, Ք · -

Ամեն. Ս. Պատրիարը Հօր խօսբը. Ամանորի առնիւ Միարանունեան ուղղուած.	t
ՔէՆԹըրպրիի ՆորըՆտիր արքեպիսկոպոսիՆ Նա- մակը առ Երուսաղէմի ԱմեՆ․ Ս․ Պատ- րիարը Հայրը․	155
Ավեն. Ս, Պատրիարը Հօր անակնկալ հիւան- դութիւնը.	156
<b>b. 4</b> . <b>8</b> . — b. 2. Մշակութային Միութիւնն ու իր տեղեկաբեր Ա., Բ., Գ Դ պրակ- ները.	185
Գեր․ Տեղակալին կոչը․	187
"Froebel., — «Աստղերուն տակ».	88
Խմբ. — Նօթեր եւ Նիշը. Մ. Ե. Ն. (Հրատ.). — Ս. Ցակորայ սեպ.	220
հականութեան խնդիր․	89

Proprietor - His Beatitude the Armenian Patriarch of Jerusalem. Armenian Patriarchate, Jerusalem. Editor - Father Torkom Manoukian. Armenian Convent, Jerusalem. Printed by the Armenian Convent Printing Press, Jerusalem.

digitised by

Uhni

# **ታ**ደ. ՏԱԲԻ - ՆՈԲ ՇԲՋԱՆ

🐡 ՆՈՅԵՄԲԵՐ-ԳԵԿSԵՄԲԵՐ 🐡

Bhh 11-12

# I=FC+PC4C6

1942

# supp upp ul

2πρηημ Նոր Տարին է որ կը դիմաւորենջ արիւնի և հրդեհի հեռապատկերներուն դիմաց և անոնց մղձաւանվին մէվ ։ Դեռ երէկ մուն և անստոյգ էր աշխարհի ճակատադիրը, այսօր՝ դայիք լաւ օրերու յոյսը աւելի մօտ կը նուի իրականունեան, ինչ որ ալ ըլլան խորտակման և արիւնի ուժերուն ծաւայն ու ջանակը ։ Ապադան Աստուծոյ ձեռջին մէվ է, չենջ գիտեր նէ ինչ անակնկայներ կինանջ դիմաւորել տակաւին, սակայն կինանջ այլևս հաւատալ նէ մօտն ենջ բացուող դուռներուն. և այս մտածումը Նոր Տարուան մը սեմէն ներս՝ կ'ամոջէ կարծես դժնդակ անցեալը, վասնդի արդարունիւնն ու աղատունիւնը, բարիին ու չարին հակամարտունեան հանդեսին ընդմէվեն կը փորձեն իրենց ոյժը, և կեանջեր արժող գոհղունի կուններով կը հիննեն իրենց թաղաւորունիւնը։ Այս ըմբռնումին առվև կ'աղուորնայ կռունն գաղափարը, վասնգի խաղաղունեան մտածումին երկունջն է ան ։

Աշխարհը այլևս մօտ է հաւատալու Թէ անարիւն պատերազմը, այսինջն կենդանի խաղաղուԹիւնը երկնող արամադրուԹիւնները կ'աշեննան, որջան ծաշ սալուն դառնան պատերազմին նախձիրները. ու անսովոր համեմատուԹեամբ հետղհետէ կ'աձի Թիւը անոնց, որոնց մէջ կ'ապրի եղբայրուԹեան և արդարուշ Թեան երազը ։ Ժամանակին նշանն է այս, և աննշան չէ սփոփանջը զոր կ'ուշ նենան մեր սիրտերը, հակառակ արծարծուող խարոյկներուն և հոսող արիւնին ։

Աշխարհը լաւէն լաւաղոյնին կ'ընթանայ, ինչ որ ալ ըլլան ժամանակին չարիջները : Մարդկային ջաղաջակրթութիւնը ապացոյց է ատոր, և անով միայն պայմանաւոր են յոյսերն ու յառաչդիմութիւնները մարդկութեան ։ Գետի երեպայմանաւոր են յոյսերն ու յառաչդիմութիւնները մարդկութեան ։ Գետի երեսին տատանող տաշեղները դիտելու ատեն, մեզի այնպես կը թուի թե գետը սին տատանող տաշեղները դիտելու ատեն, մեզի այնպես կը թուի թե գետը սին տատանող տաշեղները դիտելու ատեն, մեզի այնպես կը թուի թե գետը սին տատանող տաշեղները դիտելու ատեն, մեզի այնպես կը թուի թե գետը դեպի ետ կ'ընթանայ. այնպես ալ երբ անցջերն ու դեպքերը ժամանակի մէջ դեպի ետ կ'ընթանալ. այնպես ալ երբ անցջերն ու դեպքերը ժամանակի մէջ կղզիացնենք, անջատարար դիտելով դանոնք, կը փորձուինք խորհելու յաձախ կութնը ետ կ'երթայ ։ Սակայն այզկերպ պիտի չթուեին իրողութիւնները, թե աշխարհը ետ կ'երթայ արարերութիւններուն մէջ առած դիտէինք ժամանակի մեծ շարժումները ։ Որջան ալ գառն ըլլան իրականութիւնները, և գժնգավ՝ պայմանները, առօրեայէն անդին մտածող հոգիներուն մէջ չի մեռնիր լաւագոյնին յոյսը, Ամանորը յոյսին աշնն է, անոր համար աշնն է նաև կեանջին և անոր նորողուած ըմբռնումին ։ Իսկ ծնունդը՝ որ այդ նորոգուած ժամանակին մէջ կը նորոգէ առաւելապէս կեանջին ըմբռնումը, մարդկային ճակատագրին կրած մեծագոյն յեղաչըջումին յիշատակն է և անոր պայծառ գիտակցութիւնը ։

Արիւնի և կրակի հանդեսները մղձառանջներու նման կուդան ու կ'անցնին, բայց աշխարհը ամէն տարի դէպի մսուրը կը դառնայ, վերածնութեան այդ մտա ծումին մէջ վերստին նորողելու ինքզինքը, մարդկային քաղաքակրթութեան և կատարելադործման ճամբուն վրայ։

Այս ընդհանուր և սփոփարար մտածումներուն մէջ, մխիթարական է մանաւանդ հայ ժողովուրդին վիճակը այս տխուր օրերու ընդմէջեն, երբ աւելի հզօր ու պաչտպանուած ժողովուրդները չատ սուղ կը վճարեն ազատութեան և խաղաղութեան իրենց տուրջը, մեր ժողովուրդը արտասահմանի մէջ դեռ հեռու կը մնայ կրակի գիծերէն, վտանդուած չէ տակաւին իր նիւթական գոյութիւնը, և այս մեծադոյն սփոփանջն է զոր անձնիւը հայը ունի չորրորդ նոր Տարուայ արիւնոտ սեմին։ Բացի անչուշտ՝ մեր հեռաւոր հայրենիքեն որ խորհըրդային մեծ Միութեան կողջին իր զոյութեան դժնդակ կոիւը կը մղէ՝ հաւատարիմ իր կապոյտ երազին և կարմիր ճակատագրին.

Ընդնանուր աշխարճը տագնապեցնող աղէտներուն մէջ մեր անցնող տարին ճակառակ տնտեսական գժնգակ պայմաններու՝ եղաւ տանելի։ Աղէկ կամ գէշ՝ ապրեցանք և կը շարունակենք ապրիլ․ չկասեցաւ կրխական գործը, չլռեց մեր ճայրերու Աստուծոյն և սրբուԹիւններուն ալէլուն, և չմեռաւ յոյսը իր ապաշ դային, ճակառակ կեանքի տխուր ճեռապատկերներուն։

Սիւրիա, որ ամենէն ուշագրաւ հայ գաղուԹն է՝ այսօր աւելի բախտաւոր է քան ինչ որ էր անցած ամավերջին ւ Կիլիկիոյ կաԹողիկոսուԹեան ընտրու Թիւնը որ անցնող շրջանի օրակարգը եղաւ, Թերևս հեռու չէ իր իրականա ցումը դտնելէ ։

Պաղեստինի, Եգիպտոսի, Իրաքի և Պարսկաստանի մէջ ցարդ մտահոգիչ պարադաներ տեղի չունեցան, հակառակ տնտեսական ծանր պայմաններու, որոնց ամենէն աւելի ենթարկուածներէն ենք, բայց կը շարունակենք ապրիլ։

Ամերիկայի հայուԹիւնը աւելի քան ապահով է, չնորհիւ իր միջավայրի բարիքներուն. նոյնը կարելի է ըսել այժմ Թուրքիոյ հայուԹեան համար։ Նուազ բախտաւոր կը մնան Եւրոպայի մեր դաղուԹները, որոնք աւելի խոշոր չափով կը բաժնեն արհաւիրքը որ քաղաքակիրԹ այս երկրամասին է վիճակուած այսօր։

Ինչ որ ալ ըլլան սակայն ժամանակի բերումը և կետնքի պայմանները մեր աշխարհի արևին տակ, 1943ը Նոր Տարի մըն է ամէնուս համար՝ և նորոդուԹեան յոյսեր կը ներշնչէ մեզի։ Սակայն պէտք չունինք խարուելու վերահաս ամանորի մը առերևոյԹ նորուԹենէն, երբ գիտենք Թէ անցնող տարիներուն է որ կը պարտինք մեր կետնքն ու արժէքը։ Այսպէս է կետնքը. մեր անհատական և ընկերային արժէքները և ազնուադոյն տարրերը կազմուած են տարինե-

digitised by A.R.A.R.@

րու և նոյնիսկ դարերու վաղնջական տրոչութիւններով, և ոչ ոք պիտի ուղէր մոռնալ այդ ամէնը՝ նորին կեղակարծ առառելութիւններով, որոնք տակաւ կը սպառնան ընդոտնել ու վատնել մեր տոհմային այնքան չքնաղ ժառանգու. թիւնը։

Օտար երկինջներու տակ՝ մեզի ընծայաբերուած նորութիւնները – աղգային տեսակէտէն դիտելով – աղէտաւոր մոռացումի մը ծարկը կը դնեն մեր ծին կետնջին ու պատմութեան, մեր աւանդութիւններուն, մեր լեղուին եւ մեր բոլոր սրբութիւններուն վրայ. եթէ ասոնջ սեռունդէ սեռունդ անաղարտ չպածուին մեր մէէ իբրև թումբեր՝ նոր և երչանիկ ճամարուած տարիներու ողողումին դէմ, կորսուելու սաճմանուած ենջ:

Տեղատարափ անձրևներ, սաստկաշունչ հովեր և արևի ձառագայԹներ փոխն ի փոխ բնուԹևան վերընձիշղումը եւ կենսունակուԹիւնը կ'ապահովեն. Նոյնպես տարիներու բերած ցաշերն ու վայելքները, չահերն ու կորուսաները իրը փորձառուԹիւններ, կը պայմանաշորեն մարգկային կեանքի ընԹացքը։ Ինչ որ ալ ըլլայ նոր տարիներու խոստումը, մեղի կը մնայ հաշուել Թէ մեկնող տարուան ընԹացքին ի՞նչ չափերով իրագործեցինք մեր պարտականուԹիւնները՝ մեր անձին, մեր գործին, մեր ժողովուրդին և մարգկուԹեան նկատմամը։

Ցառաջդիմունիւնը օրէնքն է տիեղերքին և մարդկային պատմունեան, ինչպես նաև մեր անճատական կետնքին։ Ենե տարիները որոնք կը կցնեն մեր կետնքը, չեն լայնցներ մեր մարին ճորիդոնը, չեն ճոխացներ մեր թարոյական ոյժերու մներքը, չեն յատակեր մեր ճողեկան տեսիլները, չեն խորունկցներ ճիմերը մեր ճաւատքին, և յղկեր երեմները մեր նկարագրին, վերջապես աւելի մօտ չեն բերեր զմեզ մեր սուրբ մտատիպարին, կը կորմնցնեն նորունեան իրենց ճրապոյրն ու արժէքը, վասնգի ոչ մեկ բան կը նորողեն մեր մեջ և ոչինչ կը խոստանան մեզի։ Նոր Տարին նորողունեան, յոյսի և խոստումի խորճրդա. նիշն է, այդ մտածումով կը կենան իր սեմին երջանինը ու դժբախտը, մանուկն ու ծերը, նաւալող ու կրկնուող ժամանակի ընդմէջնն։

Ամանորի սեմին, այս դիտակցունիւնը կը մաղնենք բովանդակ հայունեան, մանասանդ այս սև օրերու ընդմէջէն, փըկելու համար մեր նախահայրերու պատիւը, մեր զոհերուն հասատքը և մեր բոլոր զոհողունիւններուն գերազանց արդիւնքը, որոնք պէտք չէ աժգունին նորամուտ ժամանակներէն, հակառակ այս վերջիններու նորունեան և բարիջին։

*խՄԲ*.

Without an draw trad of any drawn of about

And an a start of the start of

41066466

# ԱՆԹԱՌԱՄ ՊՍԱԿԷՆ

«Գեղեցկացաւ անօրինակ...»

Reparate Sugar Byby to good by hand and plante to manter, wawspie put optinger, pp կրոնի անդրանիկ վկային նահատակու (ժեան , ply unwell's Sty + Ac wygytu wy brathe դարեր չարունակ։ Անոր նահատակութիւնը np.put Supanneldbut, Singt put' whap for-Julipp wildwawd ababghar Bhui dy dtg imetendugung puntup upupp det ti ne hop' Syop manuages of pr be Sugho Spech տեսիլքի մը հրայրքովը լեցուցած, պրկած ։ Ու երիտասարդ։ (Տարիքի պատանունենեն wetch' dhawh Jp, Sugatur wy work Jp մշտանորոգ ու չպակսող թարմութեան պատկերը պարտինը մտածել այս տարա\_ and), Np, Shushbulp, sh dwpwbhp 4thwy epgunghopt offe « pusubulungunghon, durphutgh, qupps whongnunews youngwoungane neunequibagutopae, at pool whole pr գաղափարներուն, իր հաւատալի քներուն 4truquigne Btitie Ac wuhyw' 4honiwind quegt, Bt win Shabpe he dunndarpaho, պիտի չուղէին «նշանախեց» մը անգամ փոփոխունեան եննարկել՝ իրենց կենցաղէն և ոմբոնումներէն։ Հրեայ ժողովուրդին wawgunpaubpu bu wunup: Landhu ubpet հեթանոս, կռապայտ կայսրերու։ Մերկացուած՝ իրենց հայրերուն հոչակ ունեցող փառջերէն՝ հոգիի, մտջի, ազգային ակըն\_ կայութիւններու ։ Մոլեռանդ, անցելապայտ, և սակայն աղդեցութեանը ներքև իրենց օրերու ընկերային տագնապին՝ յառաջ եկած՝ րնդհանուր այն նահանջէն որ հոդեկան յա\_ muli 5 pphumabhar Bhilip yubhung waw. ջին դարու մարդկունեան կրօնական ու բարոյական աշխարհներուն։

Shuppph of ultranews Shpan's to be win ոդին հերոսու/ժեան – այն քան կենդանի ու գեղեցիկ - զաղանիքն իսկ է ծերակոյաին ներկայու/ժեանը արտասանած կորովի իր wou phpnets : U. jumby jujohneny 4604 where Hhelp he sayle funtinghe, symmittebrach, աշխարհն է իր հաւատ քին. Քրիստոսի կեան. քին բիւրեղացո'ւմը՝ տեսլապաշտ իր հոգիին wapne Hibply sachsh bind , buh qbq bghar. Where he shenon How' info awydwna. phadp or bbppfib the gorbor phadp of das. news wast pp topowit to Uty hands hope գինթը քակած նեղ այն չրջանակէն ուր with his hours , towned an his prompor 4p Bach, Spen hands umpust he parap youըողունիւնները այնպիսի զօրունեամը մր լարած, կապած իր երազին, գայի քին, որ ny ity put ghip 4p 4hgit whom hof wit:

AL who hundanayar Bhilip 4'phynibh: uppy up ut me & topo & Unweblagh wjugwu zehn win the, Swannahar Swմար այն պարզու (ժեան, ընականու (ժեան ու uspand yapadhu apad qowqparwo & ytupp «պսականուն» վկային : Այն քան հեռո' ւ՝ ողբերգութեան արուեստին մտահոգութիւն\_ ներէն եղող ճանգոյցներու ստեղծումէն. որով հետև կեան քն իսկ էր այդ, այնպէս бдор, ррше не зыстрениций. ррри брутարծարծ պայքարը ինքնին իրերամերժ այդ wyhumpsubpacts 2huhu ar unphus Wungung ծերութեան մը համար իրենց կեան քը պատրաստողներու, տանողներու, և այն խում\_ phi dhole, np justpotneftwir dto ne jus ւերժութեան համար իր կեան քը կը զարquet qualghar Bbush, Burdar Bhush:

δε ωιυ խումբը՝ երիտասարդունիւնն է, հաւատաւոր, կեան քին հանդէպ տարօ\_ րէն պիրկ ու նրվոուն, հոգիներու անդիմադիր խույան քով մը յաւերժուն հան տեսիլքին դարձած, ին քզին ք անոր մէջ փոխակերպած՝ «անօրինակ ալ դեղեցկուն եամբ» ո

Երիտասարդունիւն՝ որջան առոյգ հասակովը իր տարիներուն, նոյն քան ու աւելի՝ ալիքովը իր այն աշխարհին որ հեղումն է զգացումներու, խորհելակերպերու, կենսունակ տեսիլ քներու, հոգիին պահանջքը իրրև յայտնակերպուող երադներոււ «Աննառամ պսակը»։ Բնախօսական կեանքի աճումին մէջ, երիտասարդունիւնը տարիքն է աշխոյժի, դէպի տիեղերքին նաքուն դեղեց-

digitised by

you Bhetitukpp funequephoraths U. 14 maphթին, անթաշականութեան զգացումէ մր րոնուած, արժանապատուութեան, պա. տասխանատուու նեան տիրական հոգեվի. Swhubpar pp dtg jumwhachitu «nong tyud », welgh plumpul ne ghephi yne. que forden paquamento alt zuperes sh, արարջի, ուր անիկա իր բերելիջ pudfill achthus, asp powe doubulgar. ppin de naunal post 1 U.S. hum upon չվարանի անտեսել, ուրանալ իր հոգիին Sty /upmarsp 4mpg Sp &gune Bubpac' upundannend the phi nephy phonething, անժիջական շրջանակէն եւ կամ արտաջին այխարհեն ։ Մինչև անզամ ամբողջական answetener to the pit , win marpelit , the կատարուի առանց ափսոսանքի, առանց phynedh ne gogh ggwynedt de wygnebines

Uju 4tynews pp, 4twiphi ne ppour պատին հանդէպ բացուած այս զգացումը, ywo wetih funp, hpwywu ne swuhump yp դառնալ, երը փոխադրուինը րարձրագոյն Swpgh Sp' Sngthur wyfumphh Sty bywmh watehpar holen for - 2nghh Shodne forնը, որուն հոսան քը՝ հոգեկան արինութեան, qlumulgar Bhus Injund aganas' fumbat Sp patinche yarmay Style, Supavar Blowb Snap Job & np 4' wapt gut Step Sty, Saturd Steq wilimpuh wpwpphbpne, nep pwgne-Թեան, հաւատքի ու անտարագելի տիրոյ կրակը ունեցող հոգիներ միայն կրնան 4wbqbud Humps Uyu 46puqnd, Sepnunc-Թեան այդ հոգին ճշմարիտ երիտասարդու-Թեան աշխարհին կը փոխադրէ մեր կեան քը - apad stimb tophonwowpar Blief & Stopsսութեան կարողութիւնը ունեցող, զայն իրագործող տարիքը, աչխարհը։ Երիտա\_ սարդին կեան քը սլացք է, բոցեղէն հաumy, nep udth file zupened, and, thbline firs 5, nep wawing yeakine' mw\_ տամսումի՝ յետին հայիւներ ունենալու, papaputanty spatiand of white hugappre duramin' under the powde of pure guilt, post weble be bound wupp, be hup' suchs de dhash whop dig then gut կ'ուղուի արդէն, երը երիտասարդութիւնը h'apularh ppple « fubble topuquepar» te «երաղի ետևէ խենթ» հոդիներու տարիքը։ - Այգ հրգեհը, «անկեզ մորենին» ան\_ տարակոյս

Quelonquebyne bles which pymp blog Surmumetp At htwigh with Supple its, winuppoputanies to bough of patinews, ontuppet of appararend a publit shparte hoghները միայն առատացած կ'ըլլան անպարwhich gopartabudge de, wyfungdad ar wahurbur Bhudp' with gwh herbun huy, np put phynen, umbydwynpd : Ar wunbyu 5 wpqueple jug for 1d her bp, wywywir 10°p liph\_ manuppp, wawby pp happhb hupagar. Whitepp Shall pragaponed by altrag towaho, which powtrywdwane philo acht. Sup gapobias, pupping atup jug Backhes dp, unwawy dp: Ar dhen hagdt, oph t այն երիտասարդութիւնը, որ իր երազը unfutp runnews phi ats pp happhin, ne Energy into puting Buche he ponjute phis, glaph Stance pupanil putpp dto utuppeblenne. - nondstante, wawing bolomwowpդունիւնը յատկանչող այդ խոյանքին, ոչ Sty portal April powanponches

Furugargului & win manuhtand, «ծերացած-երիտասարդ» տարազը, մէկ dud eh uhpele surveline soudup win'te apaug mupper yta totan the sound gud , upupupatep & wpy to pptug snapio pp atղեցկու Թիւններէն, ճառադայթուն իր անուint la toto . - wanenport for the soupport 10002 րան կրնայ լեցընել պարապը, կորուստը այս անփոխարինելի քաղցրութեան։ Տի՞ղմը ցդացումներուն, որուն աւազները գուցէ՝ with with liphing glagbar Bling Shiphitin, unuportion by Bupdas Bheten whop at depites hopen " Leg unannad dawdar things hep-Bud Lugarud gub parte bot ng - wil put ալ չարագուշակ - փոքրկած անոնց աչphpart dtg apgwga'edp widwpg 4wift wit հրճուանքին, գոր պատմունիւնը հրելնեpar abduqdbpart dwgpuqar Bleve 262mbլու համար է միայն արձանագրեր։ Երիտասարդնե՛ր՝ որոնց մէջէն խորտակուած Super Blis Spis & op 40 gopost: Ar ghm-Swy upong & Bt his Sympwand Sunchyներ, արարքներ կրնան յառաջ գալ երկու ներհակ ու վրիպած աշխարհներու նոյն jupphi its phulphiti:

Ասոր աւելի մեղմ դասակարդն է կեան. բը իբրև Թէ իմաստուԹեամբ մը ապրողներու, հետաքրքրուԹիւններու մասնաւոր աշխարհի մը դարձածներու շրջանակը։

digitised by

«Uby whip, Swypep dwpy stor by workpe Prog ply dy hump muppipp Support, ac bay, whop your porph Sudport of ppple pp Snelp quit, with workh uppinf achthining Swppp op and & pp dhawhite Ar Sauliunti with musting 124 opport the nar bug hphonwowpart but wwphpt's ar Saghta : pp yhow pp topyou the ne up forumpayate subpre ity hayad, wholight Sharkon Sama Sagar Apetit hour Sudadan ju he waphiwht page hopewinput office of Sandarp, filis web padae wp' pub yu Saib 2. pp nachu Shmachine pp whouts, pp «bpgusphi Juan-dhowugton poto Southo Soupe gate t he sudpute Ac neywood phy fusing webe. hitute whop dty hp shopping ne prophen. pur phologo funding, with weby երկար տարիներու վայելքը չնորհուած apart py as potes 1's's metile ward astran. գին, քան տաղնապը այն պահուն, ուր ըն. hpar April quinque Abui wpwp.p de 4'm. awywpyt poter growp utywip wayter Princhop swallt' with parts offer De split Swarthyphop aton wohnthipp good the իրեն դալիք չահուն։ Մեղանչում պիտի ըլլար ասիկա իր կեանքը ապահովող, իր muphilippin is dig to pp topp popi mul suit. ghum ne dustie pustion he uhapartietsրուն ղէմ Հետևաբար իրաւունը պիտի may hugghughu, funple umplant, Alanua nti pad alutaraphine yhan bet byon abt անակնկալ որ դուրս է պարունակէն իր wuphywytepup dwpdne Bhetthepneter U. 10 տեսակէն մարդերը պիտի ուցեն որ կևան ըր pult ofthe a neglig globad a ling Sudpart frug with pupanity, with stand op phy de wetile she to allow any almale water patingot, whilewow unwanted he uhumach, p ghu shu ghuntp pptug n'p woney hupagar Bhehhupartes

«Տասիակ կեան ջին տասիակ մարդերն են ասոն ջու

οι υμίμιο, δωίματωμ ωύπερωδωμή ωյυ μυζηπείδιδηπείο, ωιο ωσδύστεο σξοξέο, ωιο μαίης μωισωμηξώ πε ημώωδωδ μιδωμδιδηπείο επηξίο σωιβερ αμώη σήτω ωηπεαρ δωσωμές ωισηξο μυπεωδ' βρήππείο ωιδο δαημίδιδηπείο, σωρορξίο μωτέω μου ημιβαείδιδηπείο: Πράδε ης σξί ωωτά αμώη houte oftepte Sumburynews gaugnedh, Smardnedh le mapnedh marhaufneldhetithe րուն, երկրայնութիւններուն, անոնց պէս ընդ քարչ տանելու համար կետնքը, որ, ppting Surdiup, Superfishing elimits weligh wyhumphi & pphing inghibpartes Using dig գործողը հանձարային այն կարողութիւնն 5, np aport Support ybut pp youth yb. paujagaeth, puntapp dhauth op dig + 11.19 հանձարը, այս պարագային, տևող պատա\_ une down de utepphu gopne de to t, nouphilipp four municip dig gling four purg Ներկայ՝ իմանալի սարուած քը, դրութիւնը։ Ըլլային, իրենք ալ, խումբէն այն մարդերուն, որոնը երջանիկները կը Թուին wjo wylowpsh applichparts' apadsback swւասարակչռուած են օրերը անոնց կետն\_ phu: Նմանկին, իրենք ալ, այն կքած, dnidt quepunphniad, Shat Swaniad Sp. սակոյտերուն, որոնը նոյնպես երջանիկ կը յայտարարեն իրենք զիրենք, որովնետև ppblig 4bur phi its and to his 4worburn he putto: Apadstante as ith han Shalp Sad Swhypump up pandt pphug nu party puginghtparte Ar quaturphe, wypunge ne mapphp wig snaphtpp, pugphtp with մտայնութեան, որով մարդիկ իրենց կեան քը կաղապարել կը փորձեն առճաւական ու ընազդական իրենց մղումներուն համա. Smyter Apolog' Style & Soundager Spelip . հանդստաւէտ կեանը։ Չպարտաւօրուիլ դուրս դալ իրենց ցանկուած չրջանակէն՝ apport public hopers ophpor two quants, Whe for upon the , show ph Satur upon to but to no whompphpack/ping, whyqwjack/pinh & 4m. app, harwande gawynidh' saglywb ar polangualante pongar postabone Swangy q: Ac npating' ity & timb hpmqp (blot Swp4 & երապ մր տալ, հեռապատկեր մը տեսնել unpplie it ge squared win zwpdar Shh\_ րուն). .... տանիլ, այսպէս կանոնաւ որուած, bphpmiht you south to be met pubped Surmoupulynnews pathy 46mb pp 95mp hunging as funp Shpar Bles ...

Մինչդեռ անոնւք՝ խո՛ւմբը բացառիկ խարմունեամբ այն հոգիներուն, անոնք ոսկի չղնան պիտի կազմեն տևող պատանունեան։ Երիտասարդունի՛ւնը՝ ամբողջովին հեռու՝ տարիներու բեռը իրրև չալակ ունենալէ, և անոր ներքև կքող ծերունեան

uppent: April p, uspage 2 phan Blundpi ne jujo pade liphty Saybubparts, upat 46 Soute plylipne Swgnpy with put dwgph poting 4hybgyn pleit bone pupante pli վրայ ո Որոն ք անայլայլ պիտի նային պղտոր ws phyne's dty pphing dudwinulp dwinnphabang, dwp pwing qubyarudbhpar dh-Surfar for his partes Ur aport Durth in minhuswing, Supern, potting whopppp Sand\_ ptu, wpswillupstind papap swind whiphtipp, ծանան քները որոնց պիտի ենթարկուին pphug win funjate phi taungne pote suppon muchuly ne agapdaile Saylitations yagates Loud by why fits sausaphte by whoten Pt' pphing dasphi as Supplie dty when apon upop yosho pupanto putpone, toppho putpon ukhanen win umbadwanpe hwpnaneldhenp որ կը քակե գիրենք իրենց ժամանակի մը\_ mujhar fohith , np unpaqueny foundar foh wilp Sp, japp ne dang hneb wy ghy hgyne Bhudp, յուերժութեան պիտի տանի իրենց պատա. Vac Aperin: 1. Starte funinger of an inwellight wuhym, nep sayhitipp shig wig faute ունին խոյանքի, դէպի մարդկային աղ. նրւագոյն արարքները, վեհանձնութիւն\_ Ները։ Անոր համար, գեղուն այդ պատա-Vorfehrup muppen & Sunt pubmumhydar. Btuil ne Stenne Btuilt U. w unwph. phu, Sughabon toway newfor the morp pho, Snghibbpe sqop acte-bene whuhlpe nibbi U. S. put my nedaptes U. S. put wy pour un ne 46 tomppe April whomas ite patinend' ppting anjou pptin buy 4p anstin, juichp-Inclobus Sty glaghaghaghbine, wapbgab. Ine Swilling potting Snaphubpart with gut thenդանի պատանու 6 իւնը, տեսիլ քը։

ψδψωπό, տարիներուն մէջ իրըև ձախձա\_ խուտքի խրած, իրենք զիրենք խոխուելու անկարող մարդերէն։ Ասիկա գործն էր աչխարճը, մարդոց մաայնունիւնները արճամարճել զիտցող, իրենք զիրենք անոնց ճակագրել կրցող հոգիներուն։

Ու Ս. Ստեփանոս այդ տիպարն է։ beformuning, wanghe bemarage, junug\_ ընքացը։ Ու ատոր համար անոր նահատա\_ կութիւնը, տեսակ մը հրապոյը, քայողու-Where wy G'nerther un gwpdto : ppla'd , pphaunitign for the plante plan dig 4p South tom-Swampheldburb, Shpnunsplowin nghos 10 p dowy, wawfite whound, yp haugh boline umpgneldbur lowpil younge, top fing shadnewd ne wildwnwd ghabgyneldbudp Ja 4p 4hours Subnews Sty, pphi then be իրեն նման հրապուրիչ դարձնելով այն pupanetipp, nept to squpaue prime fig . be nep 4p you'st who may we for foundary plane he behannanderedting , apaligherphilip pp bushumuhnelbush, ship philip աննառամ ծաղիկները բնունեան, անեղծ achto Spen, proupur as dwyph hobby atղեցկութիւններուն դոյնը, րոյրը, թար-In Bhere, sudanshend dudwhulth, dhջավայրէն ու անոր եղանակներէն։

2 hzte wyumby, «Iwparp upmad, 4nja Supstitutenad to whistogary wyphpada խումբը այն երիտասարդներուն, որոնք ang wig de hetig inghibenes dig », Surumpny, Susta garuppar found for ալ լեցուն, հպարտ, ու աղուոր հասակովը իրենց պարմանութեան, ճամբայ կ'ելլեն օր մը, արշալոյսին, դէպի աշխարհը իրևնց topmalit, pupanti pp pohig dun phi' baku-1/2. ( ujungtu & daphinghpp & bhalle Albert Samainh dty phylonewohit) . . . Fwig hphyach de, Jacophi, but ye qualut whote, , Aby humbung to hunder, shewhum, Inclo 15 port, pobly the paper of the , polouby Inuj' Shahub p ... and funity daplors & pating, 262ng 4ppm4 Sp hosytus: Pptby Swewingt են կորուսած, կրծուած՝ «տարակոյսին կեղևրէն», ուրացած՝ «հպարտութիւնը տառաywupptos: A. 4/hout dwp pptig bpwgh pupanetieto, dup qtup witoups, sati wayրելով կեանքը «քաղաքի մոլութիւններուն ne dby plpnet. . . . . be umhm jo «dayne ffeteներու այդ բուծարանին մէջ», իրիկունները

199

αωύωιωύη, απιβρύ (ωιύ պահը և ωιύ ημδωημ' περ ωύού μ περωμορ ξρύ βωρατ. βριύμ βρού μομαιδοροιό, πε απαμορ' ωηπεοροιβριύμ βρό ματη βουμού), βοηδη μωιβοι δυ μ βρού ωύου ματη δωσμαδ' κα εγωρδωδ βρό ματη μόρο μουμο αβαλη ξρύ ωι μαροδοιύ μου μου μου φωαιβίο πε κρωη δωσμοιύ στη.

Սակայն երբեմն, իրկուննե'րը, կը խորհին քաղքին մէջ, Անո'նց՝ որոնք, ա'խ, իրենց կրշջին, մագլեր էին վեր՝ Դէպ ապագան, ու, մբնոջ թասէն խրմել չուզելով, Պառկեր էին վերը, հոն, ու կամովին մեռեր հոն.

Ու կը զգան խայթ մը խղճի, երբ էջքին վռայ բառձունքին, Փայլակի շող մ'իբենց ցոյց կուշայ ձեռքերն շառաձուած Դիակներուն սիգապանձ , որոնց աչքերն վեհագեղ Կ'երազեն , յար մեծաբաց , իշէալներն կորսըւած ։

Usu spanyajpp Susamuyar Abus In պայտամուն ըր հերոսութեան , սրբութեան . Supply the Anone theman Shanne Stanne ղիմաց անոնց՝ որոն ք յաղ Թած, տիրակա. Ind at dept's buyed be your upon. phi yupuquitoparte Pt puy uuhumuynews allow when a sugare form hereby երազին։ Վասնգի անոնք սուրբերն են, shpautite bu' tephenewer fust steptu, upuly hunwuhport philippy, pupper upy երանութեան՝ հանգիստի պայմաններէն pptug gpptug poque, quinte uphudup. հած, անոնցվէ ուրացուած։ Բայց նաև ամենէն երջանիկները, որոնց, խորունկ բնաղդով մը, կը նախանձին բոլոր բարևծին երիտասարդ հոգիները։ Ու կը նախանձին մինչև իսկ անոնց կանխահաս մահուան։ Յատկանչական չէ՞ մահու այս նախանձր երիտասարդունեան մօտ, իրրև արտայայune the funpoint with promaging , april שניהנים ער קקשני ואל שיני הרחשוטחרואונים, kpgwuhneleheup np 4p 1kgut skpnuh dp հոգին, տէրը ընել կուտայ ին քզին քին, ու դեմ առդեմ կենալ՝ արտա քին աշխարհի բիրտ pongouqueroutoparte apoling, artile h'medt քան ամէն բախտաւորութիւն, ու ամէն Supumar fofice le jugana alfretes

Ասոր համար է որ հայրենի ջները իրենց երիտասարդներուն կը դիմեն, երբ խնդիր է հերոսու խեան հոգիով մը պաշտպանու խիւնը ընել իրենց սահմաններուն, խաղաղ ապրումին մտահոգու Թեամբը իրենց ժողովուրդին, Եւ ասոր գիտակցու Թեամբը, այգ զգացումին Թելադրու Թեամբն է որ ամէն հայրենիջ իր երիտասարդութեանը մէջ կը տեսնէ, կը փնտուէ իր յաղթեանակներուն ներջին գաղտնիջը, զօրութիւնը։

Usunp Swidwp & Swite op Byby byby bpb\_ տասարդներուն կը դիմէ, առաջարկելով անոնց կատարել իրենց ուխտը իր «լուծ»ին ներքև, իր ծառայունեանը մէջ մանելու։ Իրենց այդ տարի քին, արդարև, անոն ք պիտի ghunun fungmu gud de ubunneh wawy, և այդ թժափին, հերոսական այդ հոդիի սլացքին մէջ դերագոյն զոհողութիւնն այ ընել իրենց գոյութեան, իրենց թարմատի 46 wh phin U. h put apropu's, apput aptուար պիտի ըլլար ատիկա, քաղքենի մր\_ mujuneftudp dbdgwd, Suspetitions muphphi Sombgud, «welumph ywynewd» Sugfibly net Swdwp : Zwohnwift with works , պարադան անոնց որոնը ետ կը դառնան win Sudpuitto, aparto dte Bopla Vaju ponjuli pod the bloomstops U.Sobp uturbly ցած, խարդախուած այն հոգիներն են, oporty glis glis light humber & owerhop, որոնք տարուեր են կեանքի սեղաններու լուրջ, կապուեր անոնց, իրենց պարմա. unefficup duputo austouph applicance բարեկամութեանը» համար, ու աներազ մարդերուն հանգանակը սորվեր։ Ու ցաւա. լին այս ողբերգութեան՝ իրենց մոռնա՛լը՝ Bt l'us bound this Sudaws bito, & poblig չգիտնալը՝ խե ո՞ւր կ'երխան իրենք այսպես:

umphump puulung, ne dhen pungnewd տեսնել երկին քը։ Ս.հա ինչ որ գաղտնիքն է, կրնանը ըսել, երիտասարդ հոգիներու Jupunifilows, այխոյժին, անպարտելիու. [Jawa , հրապոյրին ու անույու [Jawa : Մնալ այդպես յաւերժական երիտասարդութեան խանդին մէջ, հակառակ տարիներու թա. cwinesthe U.Sw, Spen houst, waphacpyp զոր դնել ուզեր են Հայաստանեայց Եկե. ղեցւոյ երանելի հայրապետները, Ս. Ստե\_ փանոսի յիչատակի օրը կարգադրելով իրրև moup bythybying unumuminpailitum dtg իրենց առաջին քայլը ընող սարկաւագնել րուն։ Ի°նչ փոյն այլևս, դատումը այն մարդերուն, որոնը քիչ բան կը հասկնան իրենցը չեղող, տարօրինակ իսկ խուող այս wijowphybi Ar Styphub wi Buphu, funpհելով որ՝ շատ երիտասարդ, անոնք աւելի ժամանակ ունին կատարելութեան, ուստի դժուար է ամբողջ ապագայ մբ զոհել.

# ԱՐԴԻ ԱՇԽԱՐՀԸ ԵՒ ՔՐԻՍՏՈՆԷՈՒՔԻՒՆ

1° նչ ունի տալիջ ջրիստոնէութիւնը արդի աշխարհին ։ Այս է հարցը որով պիտի գրազին,ը ։

Թոյլ տանը մեզ՝ հարց տալ սակայն, Նախ, Թէ արդի աշխարհը ի՞նչ կը կարծէ Թէ բրիստոնէուժիւնը ունի տալիք։

U.n.Swampuly 4p Sweamugach 185 844ղեցիները կազմակերպունիւններ են որոնը կրոնը կը մատակարարեն անոնց՝ որոնը պէտը ունին անոր. կրոն քի զանաղան տեսակներ։ Անոնցմէ ոմանը ծիսապայտ են, ընծայելով իրենց նուիրեայներուն՝ անտարակոյս , մասամբ՝ գեղեցկագիտական a Swowsp' 4por whore answgned , popsarpyպաշտամունքի կատարումով։ Ուրիչներ՝ առաջին գիծի վրայ կը դնեն՝ անձնական աղերս մը անհատին համար իր կնանջը puptifinfutions Repainstreptus webi ազատական տեսակներ, կը հայթայթեն քարոզներ որոնը, իրապես, բնաբանային վիճարանութիւններ են օրուան հարցերու incos, a up uponto pusatoli pultom-unwphunefhewhere:

Spargen ample and Swon Statepp Bhpho wigput sydnempth's spudwphy pphing 4twiph Sungapatie 1 by uto aportion in a metalon այդ մարդուկները, Թէ իրենց գիտցածէն mapplep & dheo wite we fowptp, np thank & wjugut pottogit : 1º by ut uby it ho unt-Swampul potty negty for dy lot topmeսարդ այդ հոգիները այն քան ու ժգին կը զգան իրականունիւնը բարձրացումին, որ աւելի Thepar upon quitto poting day parend ալ այդ ապագան։ Երիտասարդին համար անցեալէն և ներկայէն շատ աշելի բան կայ enulpeto digi Ung quiper, enulper աւելի իրական է քան եղածը, քան ներկայ Apauly, an whap & wobbits weby phingghuge upped, a wing & withit weth իր կարողու նիւններուն սլացջը բացած ։

Երանի՝ այն հոգիներուն որոնք գիտեն ետև չնայիլ, ու գիտեն մանաւանդ հիացումը ունենալ իրենց երազներուն...։ ԹՈՐԳՈՄ ԱԲԵՂԱՑ ζωσησισ ανιμουνου ξ θξ ηρούρο ωύδωσωηωύ συνόδησιδοίευ σου ξ, δε ωύδύμερ σωρη պωρού δαρωηωσειδού σο μούημι, ωσοπεωδωρωύωηων φύημους μαι ζαερξι

ally popolifiling Supply ne inches as Sty umargar Bper 4prims gajar Bper acht նալ, աստուածաբանները իրենք իրենց մէջ տարակարծիք են, և ոևէ պարադային, այն անգայտ պորտը, ուր տեղի կ'ունենան ppting fammentapitithpp gppting wit Smultimp 4'pudmit umpy Suppress 400unhan emenanally be have for and, when unitant houghp t: As Ot whop sudap op կրշնական հաւատալիքը միստոակար է այլ՝ ի հակառակէն, անոր արդիւնքը՝ յրնդհա. նուրն, բարերար, և անոնք որ կրնան neuting poundant saramapp of the has տարել անոր չատ ճչգրիտ պահանջըները, woon had up hay up up in jupanches Բայց այն տարբերու/ժիւնները որոնը զա. harquite bytant ghitapar shyle gagar bles achila, 4'wayagacghi Bt 4pouwyah Surmmult pp whowy this futur for the the who'ng had up & wh' apate powntane wo pad wowy հն անոր, և անոնց՝ որոնց կը խօսի ան։ կան չատեր որոնք չեն զգար կոչումը whop, Shin withat his uto your by, որոնը հրաժչտունիւնը չեն ըմբոչխներ՝ և որոնը, ընականօրէն, կ'անտեսեն գայն»։

Ակնհրև է այսպիսի կնցուած ջի մը անձահութիւնը. վասնդի եթէ Աստուած մը գոյութիւն ունի, Իւ գոյութիւնը, Իւ թնութիւնը չի կրնար դագրիլ ըլլալէ կննսական մտահոգութիւն բոլոր մարդոց։ Եթէ Ան գոյութիւն ունի, Ան է իւականութիւնը որ հիմը կը կազմէ բովանդակ մարդկային կնանջին, և անհատ մը կնանջը իրապէս ապրած պիտի ըլլայ միայն՝ երբ ունննայ հաւատջ Աստուծոյ վրայ, և ընկերային կեանջը միայն այն ատեն իր ճիչտ հիմնուած է հասասակաց ճաւացքի մը վրայ։

Պարզ է Թէ երբ կրօնական հաւատա լիջը նկատուի իբր այլամերժօրէն անհա տական մտահոգուԹիւն, ընկերային կեանջը ոչ ևս կրնայ հիմնուած ըլլալ Աստուծոյ հաւատջին վրայ։ Անձնական աստուածա բանական հաւատալիջներ չեն արտօնուած ազդելու ճարտարարուեստական, վաճառա, μωΐω μωδ և φαιη ωφαιμωδ μπρό δραι μάβωց φήδ վρως ι Φθρη η αιραι ρωραςωίρουδάρ με δω εωσιμήδι βξ φρίμω αδι μάδι μωρας τη ματά τη ματά ματό αμότο έρι απούς φρίμα το δια ματό αμότο έρι ματό τη ματά ματο ματό αμότο έρι ματό τη ματό ματο ματό μωση δη τη ματό τη ματό ματο ματό μωση δα δια ματό ματό ματο ματό το ματό τη ματό ματό ματο ματό αμομμας δα ευτά ματό τη ματό ματό απο τη τ

how & with the per neph at , apach dowy 4' wapach philipmish's hantippe Hoursens Sudaca putparte Sudap Speldulate jarma hagne for the to my to , of wy to 12 no lo for the Southghum, jugagacphit wypuph ity, hp. Swaphy yhur of Susan phip, hap-Sugard hanphp, judalip, funcowifined apparts on funtifi & Shappenhan a jac. զական անհանդստութեննեն, ժամանում Sugarfile le lepontelity theate ph de difitieste անխուսափելի վախճանը։ Ալթոս Հրքսլիի (Aldous Huxley) Brave New Worldr (4srh6 Unr Usumrh) umsdahhgung hpghdaung dph 5 wpale 4town ple dows, Shing apadahante 4p նկարագրէ այնքան անողորմօրէն՝ ուղղու. Bliebe apach Sty 40 mmparphph phyliparplach pr

Վայելչութեան՝ ընկերային կետնջի վրայ տիրապետութեան ուրիչ լուսարանութիւն մը կարելի է գտնել համաձայնութեան մէջ զինագուծ ընկեւութիւննեւու և խաղտղասէրներու՝ որոնջ կ'ուրանան իրականութիւնը բարիի ու չարիւ

Խաղաղասէրի սիրական առարկութիներ ներէն մին է պատկերացնել արհաւիր բները պատերազմի, իրը յառաջգիմութեան և հանգիստի կործանարար, անգիտանալով այն պահանջըը զոր հին բարոյախօսներ կ'ընէին, թե պէտք է պարտականութիւնը ըլլայ ազգի մը, ի խնդիր արդարութեան՝ պատերազմի երթալ:

Զինագործ ընկերու Թեան առաջնորդ մը խնդիրը կը դնէ սապէս։ «Մեծ դինագործ ընկերու Թիւններ չունին ազգային կամ բաղա բական նախապաշարու Յևեր... եւ այսպիսի վերացական գաղափարներու արժէ բը ինչպէս արդարու Թիւն կամ ազատու Թիւն, կը Թողուն անոն ջ հեղդ և բրՆազանցական միտ թերու վիճարանութեան, կամ կը գործածեն այդ եգրերը իրը պատչաճ մեզմարանութեւններ (euphemisme) որոնց, մով դիւանագէաներու իրական նպատակ, ները ութօղուած կրնան ըլլալ, և ժողովուր, դի մը կարողութիւնները՝ ղեկավարուիլ»։

δωտ դանելի, անտարակոյս. սակայն, այս հեղինակը կը բաժնէ խաղաղասէրի հետ ուրացումը արդարութեան և իրաւունքի իրը վարիչ նկատողութիւններ միջաղդային յարաբերութիւններու մէջ։

Մինչ այդ՝ մարդկային ընկերութինը աշելի ոշ աշելի կիսանկախ կը դառնայ անտեսապէս։

Բայց հոգևորապէս աշխարհը աշևլի ու աշելի նոշագ միութինն մը կը դառնայ։ Մարդիկ աշելի ու աշելի օտարականներ են իրարու։ Օտարականներ՝ գրացի տան մէջ բնակող մարդոց։ Անհատն ու ընտանիջը կը կորսոշին բաղմութեան մէջ, օտարականչ ներ՝ միլիոններու մէջ։ Ճարտարարոշես, տական կեանջի կազմակերպութիւնը հո գեկան ջիչ միութիւն ունի համապատաս, խան անոր։

Punch (\*) կոշտայ մեզի պատկեր մը Ծնունդի առնիւ առանձնացած մարդոց խումբերու, անփառունակ տան մը մէջ, որոնք քնանանախ մտիկ կ'ընեն Ծննդեան միննոյն հանդես մը՝ ձայնասփիւռէն։ Քիչ ընկերային կեանք կայ մեր քաղաքներու ընդարձակ արուարձաններուն մէջ։ Ստոյգ է թե կան Cricketh ակումբներ, Tennish ակումբներ և ընկերային ակումբներ, որոնք

(\*) Անդղիական նշանաւոր երդիծաներն մը։

ՍՒՈՆ

մարդիկ քով քովի կը բերեն։ Սակայն սինէմաներ՝ ուր կը դիմեն բազմութիւններ՝ չեն ընծայեր բնաւ ոչ մէկ ընկերային կետնը։

Առելի ու առելի մակերեռային կ'ապթին բազմութիշնները, Հոգեկան միայնութեան մը մէջ, որ առելի ու առելի ամբողջական կը դառնայ։ Չարմանալի չէ որ այսպիսի ընկերութեան մը մէջ մարդոց խմբեր փափաթ ունենան միատեղ թալել համաղդեստներով:

Ֆաչիզմը երկիւզ կ'ազդէ , որով հետև կը մատնէ տնկումը ընկերային հին կառոյցին։

Գիշղը սակայն, կ'ընէ լաշագոյնը ին ըզին քը քաղա քակրինելու՝ քաղաք երինալով գնելու տական ք ապրան քներ եւ վայելելու նոր մն քննայացած ծռամր, ու կորոնցնելու վրայ է իր հին հասարակաց հաշատքն ու հին ընկերային կեան քը։

կայ սակայն, և կամ կար գեռ մինչև վերջերս, իրական ճասարակաց ճաշատը մը — ճաշատը յառաջգիմունեան մէջ, որը ԺԹրդ դարուն ազդուապես գրաշեցտեղը ճին ճասարակաց ճաշատըին՝ Աստուծոյ վրայ։ Մարդիկ Հըջոլիի նման արտայայտած են անկեղծ մանկոշնակ ճաշատը մը մարդոշ կարողունեան մասին ինջզինչը գիստերով և ճարտարարոշեստով կատարելագործելուն մէջ, յառաջգիմունիննը պիտի վաներ ապագայ երկնջի մը պետքը երկինջ մը երկրի վրայ ստեղծելով։

μτι Աշաղերէցը (Dean Inge), որ չի. հաշատար յառաջդիմունեան, կը մէջրերէ հետևեալ նախադասունիշնները Հրոպրոթ Սփենսըոեն, «Յառաջդիմունիշն մը դիպուած մը չէ, այլ՝ անհրաժեշտունիշն մը դիպուած մը չէ, այլ՝ անհրաժեշտունիշն մը դիպուած մը չէ, այլ՝ անհրաժեշտունիշն մը դեջ որ չարիք և անդարոյունիշն կը կոչննք պէտք է անհետանան։ Ստոյդ է նէ մարդը պէտք է կատարեալ դառնայ»: «Իտէալ մարդու ծ այրազոյն զարգացումը ստոյգ է – այնքան ստոյգ որքան ոև և եզրակացունիշն որուն մէջ կը գնտեղննք ամհնեն բացարձակ հաշատքը, գոր օրինակ, նէ բոլոր մարդիկ պիտի մեռնին»: «Միշտ դէպի կատարելունիշնն է հղօր շարժումը – դէպի

կատարհալ վարդացում և՝ անխառն րարին»։

Umpuju whyp achtywd & quistrugi Je a may h achtgud & hungunarphili Je, be allet zumbp wylen she nggachtep junusquarto informa quiquipupp pourquique and hundpe U. dubby sumber why apone. What & gummujupomit i Bligg & At Cheftulutungtu Sparrupp he rapatinhnchi Supret muph som websh pub 4p unpopla p 46 hour whore d but, phopughane. How to be spite aparondare How to zarpy, 40 pmphymetics dup dwypwympthhph ne hphw-Burguyunghpp, be dap daphunbhpp mannumbing Sudap Sugaroutilip' apalig Surfue teptili, functi abeautishe te um-Swagarthis, and Step hanrang og whome hop , ndpulpopstilipte ne liphupushy propulo -When the sy papap win juna Syluar Spile han pp auptine aptant if s'his ashpa

Βρμουνωρη δυδεμώντορημ ηρώως ηδωχύει με ηωροηοιβεων ημωχοτιδυ υρωαπιβεων χωδωσιματβενδυεροή δερ χρεη ημηριδωμού δουδρούτεραι στο μου, συμωνύ ωνη δεωχύως συσδούνου (pastime) 5 στ ημ δεματουχύει ηωνύ με μυθερύτερι

Կտարին ք ստրսափի ներքև քաղաքակրխուխեան անկումին՝ հոգեկան սպառումին ընդմէջէն կ՝ապրին ք ստրոափին ներքև ուրիչ պատերազմի մը որ վտիճանը կինայ բյլալ ւ

Եկեղեցիները չե՞ն կրնար վեր րոնել րարոյական կորովը քաղաքանրվուվեան՝ հասարակաց բարւոյն համար՝ իտեապաչաունենան և անձնազոհունեան բարձրացնելով մարդիկ։ Չե՞ն կրնար հրաժարիլ իրննց աստուածաբանական վէճերէն, իրննց ժամանակավրէպ ծիսապաշտունենչն, փրչրել, կործանել պատերը որոնք կը բաժնեն աղանդը աղանդէն, և միացնել իրենց ոյժերը հասարակաց յարձակումով մը՝ օրուան չարիքներու վրայ։ Եկեղեցիները չե՞ն կըրնար փրկել ընկերունիշնը»։

Մհծ ճիգ մը, արդարև, հղած է սպառազինելու բրիստոնէու ժիւնը յառաջգիմունեան ոյժերուն, եւ այգ՝ կոչուած է Աղաչական կամ Աւզիական բրիստոնէութիւն։ Ան հրապուրած է իրեն որոչ համեմատունիւններ անդամներու բազմանիւ «Եկեղեցիներ»ու, սակայն, ան չէ գերեվարած Եկեղեցիները իրը ամբողջունիւն, 204

#### ሀՒበՆ

և ամենեն հղօր միտքեր Եկեղեցիներու մէջ՝ վճռապես հեռու կը քնան անկեւ

Uppfulutine Blut zneps toplar put purahan ubus the Auche Ellar , Aumshin, mapply put dpt & wh shi pphumitter-BEELE , ny 185 3/16 U. Lammpulup dapunpt Importante & the state of the game րու մը համար, այլ տարրեր Աշետարան dp: d. Ppg gapne agamahan ananemda. դանները Աւետարաններուն Bhuncup Shyնարանած են իրը բարոյական և կրօնա. 4mil dbd neuneghy, hepphylighyp quein ingbywa postajabone opnaging yp fruchen. քէին անոնը ապրիլ ։ Սակայն անոնը չէին 4nun sunturily 185 U. Dogna Le U. Bud\_ հաննես կարելի չէր այսպես արդիակա. նացնել։ Չանազանութիւն մը կը դնէին what p Lbrul Burngh dapa, wplana Swcomplie te 11. Jognul dawy Sucomple-Elpart dbyfh, furniphul a gash dhole. U. Jogan bryenry Shulumphrp by we Brhu\_ snukniphul, այն մարդը որ սկսաւ չնոր\_ Swgpynchy hupnihuniptui dtg 1 0.5w Junuառվանունիւն մը՝ թե իրենց սեպհական հաւատքը տարբեր բան մըն էր քրիստո. նէական աւանդական հաւատքեն։

Upph neuneflumphone dhebp Subgrep. dagoptu umajų 4'pudaujt 105 mil Bluncup np blupmaparend & Appy gupar Bhuntuh կեանքերուն մէջ, որոնը, սունկերու պէս Sughtgut Abpilution ity, topt & gaine. Bhit the newlegud , Bt win hupph ny-wp-Abayan plenift top' Arthour Saranalipներ և պայքար արմատական չարիքի դէմ, եւ՝ վախմանաբանական հաշտատալիջներ watyne ffet netht wjumps husnewd' bphրորդ Գալուստի հետ, կեդրոնական և առաջնակարգ գիծեր են Յիսուսի Աւետարանի մէջ, և թե Աւետարանը որ յայտարար\_ news to the hulphan ats, with put some the կազմեր փրկութեան վարդապետութեան np.put U. Jognup U. tomuputp: Ay - Spm\_ չախառն «պարգ քրիստոնկութիւն»ը որ այն քան աներկրայօրէն հաստատած էր ըլլալ Յիսուսի սկզբնական ուսուցումը, էր արդարև, ԺԹբդ դարու գաղափարներու ծրագրումը՝ առաջինին մէջ։

Թաrզմ. ՀԱՅՐԻԿ ՎԱՐԴԱՊԵՏ (Շաrունակելի)

# ԱՂՕԹՔԸ ԶՕՐՈՒԹԻՒՆ Է

#### Գրեց Տքթ. ԱԼԷՔՍԻՍ ՔԱՐԷԼ

«Նոյն իսկ մեւ ամենաթեթեւ մղումը դէպի աղօթքը իւ զօւաւու եւ բաւեւաւ ազդեցութիւնը ունի մեւ կեանքին վշալ»։

Sfp. Ulkfuhu Burkl h dunnig mush ճամոզուած եւ այն իւողութեան թե կեանքի երեւոյթներեն շատերը չեն կրնար գիտակա\_ Corki gugusrnihi: Phsk wii gnr orhliwy, nr pnidbjni firmeführ hurbih bu. Lnirsh մեջ ան շաբաթներով ուսուվնասիրեց զանոնք, եւ եreեք պիշի չմոռնալ թե իr աչքեrո'վ իսկ sեսած ե փ**չախ**չային վե**քքի մը սպիանայը**։ Տքթ. Քաrել եrեսունեւ եrեք sաrի շաrունակ կենսաբանական յաջող պոպումներ և րոած ԲոքՖելրբ Հաստատութեան մեջ մինչեւ 1939. իր շատ մը պատուանշաններուն մեջ կայ նաեւ ՆութնուՖ–Եանկի շքանշանը փջախջի պոպտումներուն ճամար, եւ Նոպելեան մրը\_ ցանակին աrժանացած ե ան լաջողապես ուսումնասիբելով աբեան երակները: Իբ «Մարդ Անծանօթ»ը ավենեն շաջ վաճառ\_ ուած գիբքը եղած ե 1935ին։

Աղօթքի մասին իr շահեկան վեկ յօդ․ ուածը թաrդմանաբաr կը նեrկայացնենք ճոս:

Աղօվ քը միայն պաչտամուն ք չէ. ան անտհանն ի թխում մըն է նաև մարդուն պաչտելու ոգիին — ոյժի ամհնչն զօրաւոր ձևը որուն կարելի է ծնունդ տալ։ Աղօվքին ազդեցուվիւնը մարդկային մաքին և մարմնին վրայ այնքան լայտնի է որքան գաղտնի գեղձերունը։ Իր արդիւնքները կարելի է չափել մարմնական խեկևացման, աւելի մեծ իմացական աշխուժուվեան, բարոյական կորովի և մարդկային ծանօվուվեանց տակ գտնուող իրականուվիւններու խորունկ հասկացողուվեան վիճակներով ւ

βθξ σωρη ωύψυδορξύ ωποθυριι υππραιθριύ σε χρύξ γρ σξξ, ωύπρ ψυών με υτώνωψυγο ψυματη & μαρωστίο φραρο φαροιο Καροβ με γρ ωύψυτο φραρο μαροιο Καροβ με γρ ωύψυτο δο φραρο μαροιο το το το το το το μαροιο το το το το μαροιο το το το το μαροιο το μαροιο

digitised by

ሀՒበՆ

Թիւնները, իր սայԹաքումները երևան կը հանէ։ Կը զարգացնէ իր մէջ բարոյական պարտաւորուԹեան և գիտակից խոնարհուԹեան մը զգացումը։ Այսպես կըսկսի հոգիին դէպի Շնորհքի ԹագաւորուԹիւնը սյացում մը։

ԱղօԹքը ոյժ մըն է այն քան իրական որքան երկրի ձգողականու Յիւնը։ Իրրեւ բժիչկ հանդիպած եմ մարդոց որոնց պարագային բոլոր բուժու մները ձախողելէ վերջ աղօԹքի անկեղծ ջան քով մը ազատած են հիշանդու Յեան և մելամաղձոտու Յեան վիճակներչն։

ԱՆ աչխարհի վրայ միակ ոյժն է որ կը [ծուի յաղ [ծահարել այսպէս ասած «Բնու. [ծեան օրէնքը». այն առիվնները ուր աղօվ. քը իրապէս ըրած է այս բանը, կը կոչուին «հրաչքներ»: Բայց տևական և աւելի դան. դաղ հրաչք մը տեղի կ'ունենայ ժամ առ ժամ մարդոց սրտերուն մէջ որոնք տեսած են որ աղօվ քը կը լեցնէ դիրննք անսպառ ոյժով մը իրենց առօրեայ կեան քին մէջ ։

Շատ մր մարդիկ աղօթերը կը նկատեն puntipar stantfutugus undapouraget Sp, alupblyne wyweth dp, ywd ble. Bulur purtipar Surphursha wappowing dp. ցաւալի է որ մենք կ'արժեզրկենք unof pe top win awidwantepar dtg h'edրոնենը գայն, ճիլգ այնպես ինչպես կը ստորգնահատենը անձրևը երր կը մտածենը թե ան բան մրն է որ մեր պարտէզին Bazuwawywung 40 16964: Ppwata 20րոնուած աղօնքը հասուն գործունէունիւն մրն է՝ անհրաժեշտ մարդկային անձնաւորու\_ Թեան կատարեալ զարգացման , - մարդուն pupopugaja hupaga pperationa dapitu-4wi wdpng gwywine Bheine Unol phi dtg է միայն որ մենք ձևուք կը բերենք այն կատարեալ և ներդաչնակ համադրունիւնը մարմնին, մաջին և հոգիին, որ կուտայ Swpy 4 with with a the but the but the uushtil doburghtin:

«խնդրեցէջ և տացի ձեզ» խօսջը ձրչմարտուած է մարդոց փորձառութեամը։ Արդարև, աղօթջը կրնայ չկենդանացնել մեռած մանուկը կամ չամոջել ֆիզիջական ցաւը, բայց բատիոմի պէս լուսաւոր եւ ինջնածին գօրութեան մը ազբիւր է ան։ Ուրեմն ի՞նչպէս աղօթջը գմեզ կ'ամրապնդէ այսջան ուժական զօրութեամբ մը։ Այս հարցումին պատասխանելու հա-

Sup (pugnenty of Swapping np ghand Blank processon port of the process of the gnig mud fot uning wood supp hunwow-4wg Sty put niblin I bd wyold brane Black Ip, jun fou you ndu with with pp, you in-Suplimy apunpal of patimpt unbounder ubpp' npoh off pulso neutrone Swelmp, unju Sydapone dhe up down un by bb. 135 մարդկային արարածները կը Չանան աւելgput potty until uning and apply and unduring up gopnell ton's whowshow wyphes phin bpp 4'wood big, dbie goldy 4p 2pg-Amilie who was sweethy night on the month whay to be house of min under Swo de dep ut metpreto purpore la Vojulion wapptind step swpque in hupowned here. ивре це апбичии, и выбе доршдио пе Appenningnamens Albuman

βωια δύω μρα μαρά μένα έξ αβινααιωδ βαξύω μωραωμέν δύρ εδωδωδαιεδύρατύ απόωματό σωμαι δωδωρι Παοβείν δύμε των ωτέμα από βε μαράων βαρ αωί βα απόωδύω αξ βξ μερά ωπάραωί βα από μερά με ματά με ματό αυτικά το ματοβεί μαι μένα ματοβεί αττιβί διαθάται Παοβεί μένα ξιδημού μετα ματοβεί Κανατοδαι δύρμωμα βάωδι θρατοβεί Κανατοδαι δύρμωτο βάωδι θρατοβεί Κανατοδαι δυρίδι δυσωμοδιό δρατι δία διαδιάδι δυσωμοδιά δημαι δια διαδιά δια διαδιάδι δυσωμοδιά δημού διαδιά δια διαδιάδι δυσωμοδιά δημού διαδιάδι δια διαδιάδι δυσωμοδιά δημού διαδιάδι διαδιάδι δυσωμοδιάδι δημού διαδιάδι διαδιάδι δωρατοβίδι βράδι «δυ δράδι με δωμή δια μοβές αξ σβωσί Πασατοδιάδι βείδητι το μο σωρ ωμε δωλα βύρ αβιοδιάδι διαδιάδια διαδιάδια διαδιάδια διαδιάδια διαδιάδι δ

Մենջ գիտենջ սակայն որ ամէն ան գամ որ դիմենջ Աստուծոյ ջերմեռանդ աղօԹքով, կը փոխուինջ դէպի լաւը Թէ՛ հոգիով և Թէ մարմնով։ Չի կրնար պատա հած ըլլալ որ մարդ վայրկեան մը անգամ աղօԹած ըլլայ, առանց բարերար արդիւն. ερ. «Πε πε τρατε ωτοβωδ το ή'μας Είμαιο, «ωποίο μων δι υπραβια.»

Ամէն տեղ կարելի է աղօնել. փողոցներու, դետնուղիներու, դրատենեակի, խանունի և դպրոցի մէջ։ Չկայ աղօնելու մասնաւոր կեցուած բ., ժամանակ կամ տեղ ։

«Խորհէ Աստուծոյ մասին բու չնչելէդ աւելի յաճախ» կ'ըսէ Եպիկտէտ Ստոյիկեանը։ Աղօն քը որպէսզի անձնաշորունիւն մը ձևակերպէ իրապէս պէտք է սովորունիւն դառնայ մեր մէջ։ Անիմաստ է աղօնել առաշտուն և օրուան մեացեալ մասը հենանոսի մը պէս ապրիլ։ Ճչմարիտ աղօնքը ճամրայ մին է կեանքի, և ճչմարտագոյն կետնքը էապէս ճամբայ մին է աղօն քի։

Lucuanit unoft putpp Switching uppagatopar wponw je wane / hwing 4p witwifite , Shya Splange propping raches, bash put both hphpyu 4phinewd , Udth pu wi thip hpump with put jophing the pilm whole of an put 11. PEpty de your Hehpingh Abplicopuna Sp, apate p bphas ph wi pphing aparamit pp apple lunpspawene ybqbyqueller artibgon punkpur dig: forphpulumupup owhuit, whisparthy of whiley Supermustine Blebp newburg. She undhumpahlate dument unoft ph punchlip & Unumedit. 6/04 Southay dite upquisount popts sade de-Swip your blot dhe phyneticepe hatene. Abudp & fount nel budp & whowgud pijub, hunuputine Bhut dhe mhup dubytep ph\_ garubih bu pobu, a the yp goot She down Pp gopugneyly uppnit jujutine for histoppe U.juop wehile por hepty wood pp выруля и шаураран увых рарр зодинарая

անհրաժեշտունիւն մըն է։ Անոր կրօնական իմաստին չեշտաւորման պակասն է որ աշխարհը քայքայման եզրին հասցուցած է։

Մեր ոյժին և կատարելու խետն ամե. նախոր աղթիւրը եղկելիօրէն ճղճիմ մեացած է։ Աղօն քը, իբրև հոդիին հիմնական վարժունիւնը, մեր ներջին կետն քին մէջ աչխուժօրէն պէտք է կիրարկուի։ Մարդուն լթուած հոդին ըստ րաւականի պէտք է զօրաւոր դարձնել անդամ մը ևս վերագտնել տալու համար ինքզինքը։ Որովհետև ենէ աղօն քին զօրունիւնը անդամ մըն ալ արձակուի և գործածուի սովորական մարդոց և կիներու կետնջին մէջ, ենէ ոդին իր նպատակները յստակ և անվախօրէն յայտարարէ, տակաւին յոյս կայ օր աւելի լաւ աշխարհի մը համար եղած մեր աղօն քները պիտի գտնեն իրննց պատասխանը.

Prqd. 2. U. A.

# CUSALCOCACCUCC

# ԲԱՆԻՆ ՎԱՐԴԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆԸ ՅՈՎՀԱՆՆՈՒ ԱՒԵՏԱՐԱՆԻՆ ՄԷՋ

Shap Uchsmrucipli dky . - 4p 4mby/պինը անոր Աշետարանին Ա. դլ/սոյն 1-18 Sadaphlepnet dy: Untermputifit Strugtory wifping & dwalpart ity as ity whypergup. Sand myy Sauper Abpayly buy Sudaphlynd Baupturp 4p Sombling Pphumoupular\_ What withit's to your popp youging Supgh dp, up katha dapquatune bletop be que : Hig Sudaphtpnd dayb 4p Suppose gach Buty pppt hulqpubk, ap kr wa Rusnind. I up thomas put to they Party usbydaugard & dpartyadayte, dawn q/ adbaugi hay andme bybe, be analig Gnem byte be nyhuy ne huy byteu: 46mb. pp' U. had anjar for in wowe, ap by we timb Suppog Logops U.g. Logop op Buss & up. quepte, quing br uchumrh: byme wyg Lajup իրեններուն համար, բայց դժբախտարար իրենները չընդունեցին գին ըր։ Իսկ անոնը apate physetblght' whoty apartyme U.v. աուծոլ Որդիներ ըլլալու իչխանութիւն։ Լոյսը կամ Բանը արդարև մաւմին եղաւ ու Plimbbgur durning dkg, 200phod to for mone-Wawfp the Supphy whom's Usup hon pp to հետևարար ընդունեցին չնորհը առատապէս։ ի՞նչ և այդ Վաrդապեsութիւնը․— *Քըիս*\_ տոսի անձին ծագման, բնութեան, և անոր

 թիւնք նոցած (Սղմ. ԼԳ. 6)։ Իմաստանրութեան, մասնաշորարար յոյն իմաստա սիրութեան մէջ անիկա այս անգամ Ասչուածային Միջքն է, որ կը յայտնէ ինքզինք բնութեան բոլոր երևոյթններուն մէջ։ Արդ, Քրիստոնէական մտածումը՝ Քրիստոսի անձին մէջ կը ճշմարտէ երկու այս ըմբռնում. ները Բանին, և համադրելով գանոնք Քրիստոսի մէջ, շատ իրաշամբ պատշաճեցուցած և գործածած է Բան անուանակոչումը մարդացեալ Աստուծոյն, տալով անոր Քրիստո. նէական գրոշմ։ Եւ Յովհաննու Աւևտարանը էապես ուրիշ բան չէ, բայց եթե ընդլայնումը այս մտածումին, որ Բանին Վարդապետութիւնն իսկ է։

Պատմականը Վարդապետութեան. — Շատ հինքն կուգայ անիկա։ Ունի հարուստ պատ մութիւն մը և հետևարար զարգացման յա ջորդական շրջաններ խէ՝ նախաւթրիստոնէա կան և Թէ՝ բրիստոնէական մտածումին մէջ։ Բայց կարենալ տեսնելու համար Բա նին Վարդապետութիւնը իր եղափոխական ամբողջ պատկերին մէջ, կ'արժէ որ նկատի առնենք զայն նախ յոյն իմաստասիրու թեան, ապա Աղեբսանդրեան հրեայ աստ ուածարանութեան, և վերջապես Քրիստո նէական Աստուածարանութեան մէջ։

Baja poluumauppar Shar Sty Fachto quantuppe uhhap h'untit, lichtungh 2hputplintund (535 - 475 b. f.), op htphan maney hop to a we Mapspy way work of the with , ընդգեմ Յոնիական իմաստասերներու Նիւ-Humuzmar Blantes Stepustiliantal Sustan տեսանելի աշխարհը խորհրդանչանային Anartoper der 5 an powywone Bhon 450p 4p Sudly te office 450p 4p jurjust; U.ja prougation offiction thuman wo wifty Lught 5 տիեցերքին, որուն կեանքը կը ներկայա. gout Sunplante le dasacaie, prohiac d'ante le փոփոխման, եղծման և վերանորոգման, wind who wie sugarman place of the mount ծային այդ հոդին Բնութիւն ե, ջիեզեւական յառաջընթացութիւնը, Աստուած ինքնին, շուն\_ չը եւ սկզբունքը կեանքին, եւ վերջապես Loynat & whipper: Voja, dp & Sudanta 5 win Lohnon . Dupha unpag Somednetti 5 աշխարհին և Ան դոյութիւն ուներ թոլոր ժա. Subulfulpon Sty, & umparts Supapy Spy անդիտակից են անոր մասին, գայն ճանչumit dans mit Uga Lohnun husutu h'nut

իմաստասէրը՝ աստղերը կը պահէ իրենց puldugplin dtg. wuhihm dauparte with thepquestion for for the to ap hims grane Blant its mbuluning Sulpadupone Blandy bepples Zhowhillout of ity huptile 25 depution have Unaneday of Stimpp quilty, aparts offer pp 4mil 4mil pp Lotinop plimpi - thum proman paup Som Lohanp 4md bacacop, dholinrafi ե Աստուծոյ եւ աշխարհի, կարգաւորող սկզբունքը sիեզեւքին, ձ Աստուածային իմա\_ ցականութիւնը: Պղատոնի մէջ թիչ բան մի\_ with manually he depupted all the sheld he. poste wie Spillingppe by we polowomunipone What Sp acp Lohnoh quarantimpe just zer-Ewburg de 4'eurquits Com Mawmath, Sphytypp, unkydnewd & Smpfib & When Alis Spinancias Sug. win Spinger 46 unwich և դանաւոր դործարանաւորութիւն մրն է. Միածին Ուդին Աստուծոյ, ինքնին Աստուած, և արջայայցիչ պատկերը Բարձրեային։

Umnifilitionaldtante iste umlimite 24pulling aparts by an an an appropriate the quelle bap these de le popul quequegned\_ ներո Հերակլիտէսի նման, ստոյիկեանները կտակը կը նկատեն սկզընական գոյութերւնը, a belowhur wommi wine of her U. umar-Says Bugg of man we gurund ubpelin upale huppen and acht acht and for a who have phydimine disfi & Shtypppin, op 40 յայտնարերէ ին քզին քը բնունեան բոլոր bolen With port dy & Replanding Stallնակներ, պինդ կառչեցան այս վարդա. upunne Bluin, gogline Sudap juju h-Summupper April poting por phi stime Ամէն մարդ, ըստ Ցուստինոս մարտիրոof, pp Subation unines 4p Southwhyp whity to put when do phis, a win Shon po boilehugh Bad Smart Lubur Furth &, op « Incomւոր առնէ զաժենայն մարդ»։ Ստոյիկեան play finerop dunge Ununerodi & proprinte, pople sport Some Dopne Bliers, le Spligtonuluis յառաջընթացութեան գործարանաւորող ulquarter U. 1 gopar plan unquite Swconsummingto septimi is but about the parte dtg. Upmit Supple 4phmy Sumbulght whul with bar thur grand to but Show to happy the & reparted with the house about the Sty 4p jurjununch wilping ungabgar Spile Unmarday: Umajhitawithtop quanpara phin of the area way of the former and ሀՒበՆ

uliursujujs dliugud dsfhli (reason) & U.u. unedny gardlingud (en act) danad nedfin ifg : Unu yumanan unday Lohaup pun hud houp by who has the be way in the high bac, h Stalewpup Vanjhybwine Bherp wja 4bpպով անցման կարելիու βիւն մը տուած 4'ppung Setus polanamappar Blank, bastim. gebbjar Sudap jarbuyub Loyang' pp yku անձնաւուեալ «Եանվեի բանին» հետ է Ըստ Umajhybussbapar, punkph ar dawdard\_ htpp bajb publiph bb twate, owphip be photopor dpus dwg 4wd : U. Sugto we to. 4nup damdnud k' brp wamrsupuja k, a um. 4mjb h'pymy bouf' bre h'ursuppisnih: 8mնարտայայտութեան և արտայայտութեան шји аттиризисир апротодите в втетumpungtu Bt' Phinth & Bt Repromitions Luppeparte yandt : Repamaten Stapling. ներ ուրիչ նպաստաւոր գաղափար մը ևս unus to Unnihitur Jungungtunifitur Sty, with 1st, husute on Lohnun upphus t Supplying the Sughabaras ofty, & Studempup Swpaphy Swaapawyles the powpor shopshe այն Լօկոսին որուն կը մասնակցին անոնը, այնպես ալ Ստոյիկեանօրէն բացատրելով՝ Lohnu - Arhusnup pumphing Sughutpart 159, 4'bapmipugut Supphy powpars

Usybbind Sphus Soundagar Blan page հանրապես, Լօկոսի գաղափարը հոն այ յայտնարերած է յատկանչական առումներ։ Buig uting & put Of Sphus Soudanne թեան մէջ Լօկոսի գաղափարը այն ատեն Shart 4p 26 2mach hpp Buli Shund goppa-Enedp 4'withwenpach , pppt bradwill gapծուն էու թեան յայտնակերպումը։ Հին կտա\_ 4mpwh huphuuyuh 4pptpnet dtg Bubh 4wd Uburugh gapdarbbacktarftwi 40 yoght երեք գաղափարներ — Սեեղծագործութիւն, Նախախնամութիւն և Ցայջնութիւն: Աստու\_ ծոյ խոսքը ստեղծեց աշխարհը, և անոր intige thomas and per a unpagar dhe dan-Lugby bpyph dpuss U.umarday Sagunupar-Թիւնը իր ընտրեալ ժողովուրդին նկատ. Swift negquille 4p depurpment If bopminter Ugy Ubdow's & gupahur op 40 bbpshist մարդարէները և կը ծանուցանէ Օրէն քները։ Եհովայի գործունէութիւնները անձնաւորե. լու ձգտումը ակնյայտնի կ'երևան Հրեչտա. 4h, Awaph, Uhachh, 4 Swawwwhy Ulusnidnj իմասsnipbuն մասին եղած արտա\_

jujunelituity iter Fugy bandugh min անձնաւորումը աւելի բանաստեղծական է քան ընազանցական, իրաց առևայ 2/10 կտակարանային այն գրքերուն մէջ որոնը info wantegar fo but apazor 40 4065 pobly Inwis Uwhwite uting & weby Sub lit, plugհանրապես Հին կտակարանի մնացեալ բոլոր apptonen Sty bounneltons gauger 40 ձգտի Բանին տեղը գրաւել. փոփոխու Bhit of no poweyte splan downdards we chip down 4p phpt incompation Bridgh մօտ «իմաստութիւնը» թաքուն այն նպաsակն ե, որուն ի խնդիր կը գործէ Աստուած մարդ\_ 4wipt quine Blow uty , be 46wipp wig dbd գաղանիքը Աստուծոյ միայն գիտելի է։ իմաստութիւնը՝ ըստ Առակաց՝ գեrագոյն առաքինութիւնն ե. ան կը կանգնի փողոց\_ ներուն անկիւնը և կը հրաշիրէ մարդիկ ընխանալ իր մատնանչած ուղղութեամը։ Աստուած պատրաստած էր զայն աշխարհի umby doest's put wawg: U. 14 poluumar Philip bapywy tp Unoneday' top U.S. 4p umupwumpp Sphytepph dpwyhpp: «bdwuune Btwies & adong nd ngh & quetonie Sty, հրեայ մտածողութիւնը այս ուղղութեամբ զարգացման նոր բայլ մը կ'առնէ դէպի յոյն powwwwwpenseppers dagadade the population յանայ մեզի յաւիջենական իմասջասիրու\_ թեամբ մը, որ Ստոյիկեան ազդեցութեան Sp sachsp 4p Swowbury; whap Sty: Polun տուխեան գիրքը սակայն աւելի հրեայ է իր պարունակած զգացուններով։ «Իմաստու» թիւնը» կ'րոէ Սիրաը, իր գլխաւոր արտայայտունիւնը գտած է Օրէնքի գրքերուն dty: «Induumnefthet Ungadateles yasaeud գիրքը, գործն է ուղղափառ հրեայի մը, որ ոչ մէկ համակրանը ցոյց կուտայ Ժողովողի mbuwytonutparte : U.umarwdwift forwumar. թեան իր վարդապետութիւնը մեծապէս եղանակաւորուած է Ստոյիկեան և Պղատո\_ *Նական գաղափարներով*։ Իմասsութիւն*ը ներ*\_ 4nj & U.umnednj, unumhwithind U.umnew\_ ծային էութեան. և սակայն անիկա կ'ապրի wbhahampap U.umneday hay phor buusnes թիւնը գործօն ազգակը եղաւ Տիեգերքի umbydwynponelotwie ofg, h of fudptind բոլոր այն գաղափարները որոնը պիտի իpuqupdarthis umbydarud Shbybpphi dtg: U. up 4p pappy U. umard of t, 4p mapudach with put of ity, wetile wowy put nephe

ո և է չարժում ։ Մարդկային հոգւոյն մէջ անիկա ոչ միայն ուսուցիչն է բոլոր առա "բինութեանց և Աստուածային գիտութեանց, այլ նաև մարդկային բոլոր արուեստներուն և գիտութեանց։ Իմաստութեան նոյնացումը՝ յոյն Լօկոսին հետ եղաւ այնքան որոշ, որ բան նոյն այդ իմաստութեան նոյնացումը՝ Աստուծոյ Ս. Հոգւոյն հետ ։ Իմաստութիւն Սողոմոնի գիրջը եղաւ անցման կամուրջը Հին կտակարանի վարդապետութեան դէպի Փիլոն, և եղաւ կարևորագոյն գործը Աղեջսանդրեան հրճայ աստուածարանութեան ։

Փիլոն եղաւ առաջին այն դէմ բը որ ի\_ pupper its suduancing joja te sphus dowδαιθιάμη ζομπορ δωσρωι Φριαύρ ζομαση համադրու Թիշնն է Պղատոնական գաղափար\_ Ներու և Ստոյիկեան տիեղերական պատճա\_ nagarfiture thig holowy your 4p robush 91 ատոնի Բարիի գաղափարին. այն տար\_ phpar dtude dhuju an wawghup acht pusեղծայուծ գուծունեութիւն: *Փիլո*ն այս Janger og mulup blumby ppbb hudup, Juni qh wi huhw phyme thill inhort րմբունել աստուածային գործունէութիւնը, wawing uwhants apen hud hud have a how community 2/16 4mm you put bind willie 2phons Soundardp wyg zpowihi Shtatpph & U.v. աուծոյ երկուութեան մը տագնապը կ'ապ\_ ptp: Uju dowbyp wayaja Standagar Fuնաստեղծական անձնաւուութեան *ըմբոնման* որդեգրումովը։ Փիլոն այդ բանաստեղծա. կանութիւնը վերածեց բնագանցականու\_ Թեան, նոյնացնելով Մեմրան Պղատոնակա\_ նացած Ստոյիկեան Լօկոսին և Հակադրարար Sptului shi polpato a Fuiles Swaps, Phinutewo Lohnne toque Spytinpy Unones Soy a Shaq topphi, pulmind jujuntine fotunt գերագոյն սկզբունքը։ Փիլոն հարուստ է Lohnuh le Unumeday le Supafuer jupupte րունեանց մասին խոր իր նկատողունիւն\_ Etpnd : Unwelite walldad Lohnor he blumուի իրմէ՝ իրըև անդրանիկ որդին Աստուծոյ և առաջինը ճեեշջակներուն մեջ: Ուրիչ տեղ de durgi k wihym op achh wudhigwywb պատկերը Աստուծոյ. Նախատիպ այն մաթ\_ դը՝ որուն պատկերով ստեղծուած են բոլոր Swpypy: Loynup 40 printle Unaneday Sha *իբըև* փոխանուդը *անոր*. *անիկա* եւեց ու\_ դին ե Աս**ու**ծոյ, *իսկ* իմասութիւնը՝ մայ**բը** war: Pta pp dow wylnep wyy powownes βիւնը նոյնացուած է Լօկոսին հետ։ Դարձեալ, Լօկոսը՝ գաղափառներու գաղափառն ե. Աստուծոյ բովանդակ միջքը Տիեզերջին մէջ։ Ան իթրև քաճանայապեջ և բառեխօս՝ աշխարհը կը ներկայացնէ Աստուծոյ։ Ան միանդամայն փառքը ու լուսաւոր շուքն է Աստուծոյ։ Իմանալի աշխառնը և կամ վերջապէս նախաջիպ ջիեզերքն է ան Պղատոնականներուն։

24 Awanu be Sphay Soundagne Blibbi նրը անցնինը Քրիստոնէականին՝ նախ Նոր կտակարանով յայտնուած, Լօկոս բառին Baphpp anpower Blub, unwith whand կը հանդիպինը Չորրորդ Աւնտարանին մէջ։ Amptenp & Elymont water uniquest op U. Jogno, Swabuenpupup pp dapphi Preg-Papari its aptifit wilpangenefitude you wwy dtaph Loynup Jupquuptune Operpr Rehumnuh haptic shkqbruhuli uhqpnilif polantineda, wetile stranens & Autolowging Prainto its put 2nppnpy U.t. տարանին . Պօղոսեան Քրիստոսը պատկերն 5 U. umarday. U.Sunp Sty Suplimingto 4p plumph Uumnemdneffetp. Us wqqm4 dp by wo & umby Swappon Blan its , & whop Whogay Laght. Whiphen Sumpragay to U.v. տուծոյ կերպարան քով. անդրանիկն ե ա\_ րարածներուն. Ան ամէն ինչ է և ամէն hush dy . Uhunp heluwune Bheup hadamapud & Splighpep upumineftow's ston. U. htumsni hnghu k op he pumph he waw.ptwittene upwhit Sty, auuhtputind fit pghise winning it's a halumphinghing quinning pp & Submine (Hamis, Incomenplied to Spageubind quinting ofthe Supertup ofthe prophilis հետու Այս բոլորը արդարև ցոյց կուտան Style 125 Mognution Anagotope, Bad Sante une the to man publy wang, potty dy wonth կը պարունակեն տարրերը Լօկոսի ամբող-Suyur duppuntane Share Unwing Phin-"his ungawh wgghgarfthes de buldwgphլու, որ անճաւանական է, անառարկելի է որ Աղեքսանդրհան հրեայ Լօկոսի իմաս\_ unuppar Bheup achtgud & pp dbd h jupasante wygtrancepting Dognup' Popumouh ubaho dupy wytword twie dpmin

#### 9. PP 9. AP U.F. AU4U. 260.2

(G-1-j-1+1)

PUILOSPLOUDUI

# **ԵՍ ՄԵՍԻԱՆ ԵՄ ԱՅՍ ԳԻՇԵՐ...**

12

ես Մեսիան եմ այս գիշեւ.(\*) Լըճի ափին՝ Այնքան անոյշ յուշքերով լի, Ալիքներովն իր գանգըրուած Հովի բերճին: Ամայութիւն է իմ չուս դին. Ոչ ձըկնուսներ, ոչ ունկընդիր, Ոչ իսկ բեկեալ թեւը ճերմակ կըջաւներուն, Ուոնց շուքին խօսեր եմ ես Խոր ցաւերէն մարդոց սըրջին, Ու որեր գովքն իմ երկնքին:

Եկած, իջած առդ անեռազ այս ափունքին, Ուռ կը դողառ եռբեմն այգին, Ըստինքնեռով ողկոյզնեռու:

Նըսsեւ լեռնեւն են շոււջ բոլու Աւազանին ջինջ ջոււեւուն, Առանց գիւղի ու քաղաքի. Սուգը նոյն է սա քաւեւուն ու աւազին Դեղին դեղին, Դէպ ճուիզոն թեւ աւձակող:

Նոյն է ողբը ալիքնեrուն, խորը ոռոնց՝ պառզ մառդեռու Կը թըւթըռայ կաւօջը սոււբ, Կը բըռընկի, կ'ըլլայ կըսկիծ մը բաբախուն՝ Անճուն սըւջին մէջ աշխառճին, Ուոնց վըւայ սըլաքն ոսկի մառդոց իղձին Կը ծածանի, Ցաւիջեանէ մինչ յաւիջեան:

Հեռուն, ճեռուն Եռանութեան լեռան ոsքին, Թեւեrը սեւ վըrաննեrուն Մըխըrճըւած ինչպէս մագիլ Բլrակնեrու խաrsեաշ կողին:

(\*) Հոս կը դնենք մօս օրէն լոյս սեսնող «Խորտակման Գիշերներ» Եղիվարդի ճատորի «Ես Մեսիան եմ այս գիշեր» բազմիջեայ քերթուածէն մաս մը:

Ես Մեսիան եմ այս գիշեր Լեռան վրբայ Եբանութեան․ Բայց չեն բացուիբ իմ շրբթունքներ Խոսջումով լի Կամաբակապ կայաններուն։

Հիմա sէr են բոլոr անոնք Ոrոնք կեռան իւղն այrիին Ու խըվեցին frshնքն աղի՝ Աrgունքնեrու dէջ աչք բացած Ոrբուկնեrուն :

Հիմա sէr են բոլոr անոնք Ոr խըվեցին աrիւնն աrդաr Ու պըղծեցին անպըղծելին:

Բայց աղքաջը, ճեզն ու անչէր, Սչքին՝ չոր քար, ու սըրջին՝ վէրք, Բոկն, անօթին, Չը թափեցին բեռն ու վասջակ Իրենց ուսէն Գերեզմանին իրենց մուջքին, Արեւին ջակն այս աշխարճի: Որոնց սըրջին չըծըլաւ յոյս, Որոնց գըլխուն չիջաւ գիշեր Առանց աճի:

Ս՛լ չեն բացուիr իմ շըrթունքներ Կընիքին sակ Սյս անրսփոփ թրշուառութեան։

Լեռն է ճիմա լեռ անէծքի, «թըղամիթովն իr աւազէ, Խըղճմըsանքի սըլաք մ'ինչպէս, Եւ կաrկառուող դէպի եrկինք, Ոււկէ դաrեr՝ դաrեr առաջ Ես բաշխեցի սավոr սավոr Եrանութեան ամբոխնեrուն, Այւած անոնց ճոգինեrուն, Չեrթ մանանայ շաղ սընունդի:

Լեռն է նիմա լեռ անէծքի, Ըսպասելով նու Ասsըծոյն։

ԵՂԻՎԱԲԴ

# ԽԱՐՏԵԱՇ ՈՐԱՆ ՕՐԵՐՈՒՍ...

Ցա՛ւ՝ օրերէն խեղն, ցժգոյն, ե՞րբ քեզ ճանչցայ չեմ յիշեր, Ոչ իսկ՝ թէ քեզ փընցռեցի՞... բայց քեզ այնքա՜ն, այս գիշեր, Երակներուս, ջիղերուս մէջէն կը զգամ ընցանի, Որ քեզի ճեց մանկութիւնն իմ ճասունցած կը թուի...:

Դուն կիրքն էիր անյագուրդ, մարդուն մէջէն, մարդէն ներս, Ու քեզ դըժուար թէ ներքել մարդը ուզէր, կարենա՛ր...: Ցա՛ւ, անունիդ ես չէի դեռ կերպարանքը sեսեր... Հոգիս srsում երբ ձայնեց, շատ ուշ էր ա՛լ։ Դուն անցա՛ր։

Ցա՛ւ, ինձվէ նեռս դուն քիչ քիչ կը քաղցռանաս, կ՝ամռանաս. Բայց կործանել դուն եռբեք չըկառենաս պիѕի զիս. Քեզմով ճասուն, զօռացած, իմասջնացած ալ այնպէ՛ս, Ես եռգելով կը կապեմ խառջեաշ ոռան օրեռուս...

Այլեւըս չեմ ճեռքեռ քեզ, ճոգիին ցունց կուջաս դուն. Քեզ խեղդելով յամռաբառ, եռիջասառդ իմ ճոգին Բառձռացընէ պիջի վեռ շէնքը ջոջում օրեռուն, Սեւեռո՛ւն՝ մեծ–մառդեռու յաւեռժութեան ճրռաշքին...

P. U. U.



# porcuscuprener

# ԵՐԿՈՒ ԺԱՄԱՆԱԿՆԵՐԸ

#### ԱՄԱՆՈՐԻ ԱՌԹԻՒ

Ամանորին՝ մարդերը կ'անդրադառնան ծամանակին, Բայց չատեր տեսնելով դայն որ իրենց կետնքը, չըսելու համար իրենց էունիւնն իսկ, կտոր կտոր — իմա' վայրկեան առ վայրկեան — Անցեալ կոչուած անէին անդունդը կը գլորէ, այդ անդունդին առջև ցաւադին գլխապտոյտը չունենալու համար, կերուխումի կուտան իրենք զիրենք, մէկ գլխապտոյտը ուրիչով մը ջանալով փոխարինել, որ թեև խարուսիկ՝ բայց գոնէ հեշտ մխիթարան քով մը կը մխիթարէ դիրենը.

Ո° են է այդ ժամանակը սակայն , ու ի՞նչ՝ որ այդ քան ցաւադին , նոյնիսկ հղերական կ'ընէ մեր անդրադարծումը իրեն ։

Ո°rն է. — Այս հարցումը տարօրինակ պիտի դայ չատերու։ Ո°րը. բայց չէ° որ մեկ է ժամա. Նակը պիտի ըսեն անոնք։

*Բայց*, իրաւ, հարկ է տարորոչել երկու մա **մանակ։** Ձանոն ը՝ գէβ աստիճան մը ընտանօրէն ու Թանձրականօրէն անուանած բլլալու համար, փոխարհրաբար ու բիլ մըն ալ Թերևս բմահաճօրէն պիտի կոչնն ը. մէկը՝ «Ժամացուցային»ը և միշտր՝ «Եռաժշտական»ը։

Πτρ οράροι βάωνσωνβροιβάων άξε ωρηξύ υρμωρ ωσδύξ βήθη μωμούβ' εδρίμοι σωδούωμυτροι» ωμο σουρορογοιδο ύτρημωμωζύτροι, 6ου, βά τομωσωίζε η δωτωτούη σομη σωμοτορ ματαβίζετο ωτούχηξι άξιο'ή μωσ δλευο'ή άτρ ασμοιβάων δίορ μοηδί ωστοιτίστο, σόροτοιτ ματα σε ωψροιτίστο, οροή ωμο ξέτρο φήσοβ μωτηξίο στοωμ δο ησοτωμων βάιμορου εβ' ωμη δωνήτι

եսո՞յ այդ ժամանակը. այդ ուրիչ հարց։ Բայց ԵԹԵ սկղբնապես եղած չըլլայ իսկ, հարկը ներկայացած է մարդոց չատ հինէն, դայն ստեղծելու, ամէն պարադայի այն քան հին է անոր ըմբռնումին սկիդրը՝ որքան մարդկային ընկերուԹիւններունը որոնց դոյուԹեան կարևորադոյն պայSwhibpto shi ppple bolegus & hubachte who pusa'e whop dwop's poutere as quite invariant qualifictulare your mapplepus be del paque putplandbutt ifron, pugg book out the unit. and , Rugg Subaruby with opti are when phhenaphi withputtimne flowing from wetiged & անոր գիտական անհրաժելտու Թիւնը - այսին ըն Placktown ghuns Aprilib part yougdar Atwin how-Jup whop whopwork june Bhilip - ywwwpływynp. duewd ar dud sygne folwar of hungarud & glib pp swiptine april philip, ne Supremb be dudu. gayybbpp, dudwywifibpp (chronometre) , Ubp gray with its your gurunwhite from , wig dra prich ապորինակ մեքենաները՝ որոնք բոլորովին արghuyur pugg day swdup ugites geb B & Suntepped yupawa the pupuput ph de nut det det finge այլ ճարազատ ներկայացուցիլներն են ճին՝ ման. news dwingwyp alth atraphie, ne wewqwywipp ilpen Ale file mult with bolune strand dopne good whayag Supartific, yop Bantinu y'wharwhith Shi Bajbbpp

βωγη δουκάτωτα ερί δε ωρη σωδωτωμήτ, bβ tupbih t, he spiteskhertes (quidditet) ω. chih jumuh edpatibias hadapi

Πρωβ գտնննը նախ գինքը պաrապ, իրեն այնքան նման իր ընկերոջ՝ միջոցին պես. որովնետև ինք կայ ո'լ այնքան լիցուելու համար, որքան եղելու Թիւններու անջրպետը (intervalleը) խորհելի դարձնելու։ Ըլլալով էապես պարապ՝ համասեռ է ան իր բոլոր ընթացքին՝ ու շաrայաr գրեթե բացարձակօրեն։

Ըսի որ չկար լեցուելու համար՝ որովհետև գերաղանցապես անտաբրեր է ինք այն բաննրուն որով պիտի ջանայինը լեցնել ու յուղել զինքը, անտաբրեր, սառն ու զուտ՝ կ'անցնի ան ու ենէ մեր իրեն տուածները առնէ իսկ՝ հետը կը տանի ղանոնը ա՛լ չվերադարձնելու պայմանաւ, որովհետև իր ըննացքը անշոջելի է (irriversible).

Ubhund orbr humpbghu ghu, ni bs ithuu...(\*)

կ՝ափսոսայ բանաստեղծը. բայց իրենք ըսի՞ն Թէ ետ պիտի գային։

ζώων է ըսի իր ըνկերոջը՝ Միջոցին — այդոյես՝ անով դարձևալ որ, ենէ սոյնիսկ երկու ըն ալ ստեղծուած նկատենը մարդոց հասարակաց միտ ըէն — այսին ըն համարենը գիրենը լոկ թանական էունիւններ (ètre de raison) — մէյ մը ստեղծուած՝ երկու ըն ալ կուտան իրենը գիրենը իրը անսկիզը ու անվախճան. իրը անհուն:

(\*) Star bardury - UUSPULIES UbaruUnt. \$1 134. ինչպես չենք կրնար երևակայել սահման մը Միջոցին այնպես ալ չենք կրնար երևակայել «կրդընաւորունիւն մը անցեալին ու վերջաւսրունիւն մը ապագային։

βωις ωνώ ωπωξή υπωρροπιθρι de beμος μό δήξα. Πήξασε με σωμωδαιή στωμη ωδιοιύσητό δρά στημοιθριδύουη - δημωμοιβού, μωμοιθριδι στ μοροιβού. ωη εμο μοιβοτί αιώς μους μου ωπότηση τη δημο δήωμο αιδή. ηδιε μού ωπότηση ήρου αιμή φήδ δε δήωμο. τη δρήωροιβοί δε δου το διά το το δια το δια

Ունի° սակայն այդ երկարուԹիւնն իսկ։ Կա°յ ինք իրը ղայն ունեցող։

Πρέσης 40 βατή αυς. 40 βατή υρατωά ειιως Δυηή, εναμωγράι υσύνημα βύταιδυρα Δυήμ ήτα ανηδύνωμεν (en acte) στ υδημωγωριών υπό ε ένοδωηή σωρωδατβρεύδηται υμορησται δύρ ωςοβίο, μού δωδωδω<sup>6</sup>μη.

Հոս է որ հարկ կ'ըլլայ մեզի Նկատել փամա. Նակին «կաղմիչ»... ըսհՆ ք երեք «փուլերը» – Նեւկան, Անցեալը, Ապագան։

Αττίδι ωρη ψαιζόρο αι δωρη σως ωτατη «μτραιβόωτ» αι δωτιωιώτη ωτατη εφαραιβόωτ» δωσμοι

Ապագան իր կարգին «դեռ չէ» ին տրուած ա. նունն է. միայն Թէ որ «պիտի ըլլայ». մեր ամէն մէկ վայրկեանին անոր «ծադիլը կը տեսնեն թ» ոչինչին ծոցէն, եԹէ կարելի է այսպէս ըսել։ Բայց անմիջապէս որ ծագի՝ այլևս ապագայ չէ ան այլ ներկայ. ուրեմն ապագան ալ դործնապէս գոյուԹիւն չունեցոլի, «անէ»ի տրուած անուն մըն է. չատ չատ «կարելիուԹեան մը գոյու. Թիւնը» կարելի է խորհիլ իրեն համար։ Բայց ինչ խոսը՝ որ «կարելի»ն բուն իսկ «դոյ»ն չէ,

4ρ έλως Έκκημαι: Բայց ժամացուցային ժաշ նակին մէջ այդ ներկան եԹէ գիտական ձշգրտուշ Թեամբ աշելի ոշ աշելի որոշոշի՝ ակնԹաթԹային դոյուԹեան մը վերածոշած կը գտնոշի՝ դոր մեր ժամաչափերը կը ջանան նշանակել երկվայրկեանի տասանորդներով և Անմիջապես որ այդ «Հիմայ»ին Համար կարենանը խորհիլ որ կայ՝ արդեն անցնուլ դարձած է :

Ուրենն ժամանակի գծին վրայ երկու Ոչինչներու – անցեալին ու ապագային – մէջտեղ սեղմուած՝ ներկան հաղիւ Թէ դոյուԹեան կէտ մը միայն կը ներկայացնէ։ Ո°ւր մնաց սակայն, այդ պարագային ժամանակի գիծը։

Մեր միտբը անոր պատկերը «փոխ առած» միջոցէն՝ ղայն կ'ընծայէ ժամանակին — ու ալ չիզած անցեալը կը չարունակենջ խորհիլ իրըև Թէ տեսակ մը կէս-դոյուԹիւն չարունակէր պահել։ Ու ներկային կէտին միւս կողմը՝ ապադային կը խորհինջ իրը Թէ արդէն տեսակ մը կէս-դոյու-Թիւն ունենար. ու այսպէս կը չարունակինջ blok hopelh ellow forgate andmin dimpe he « shing as (dbudp), pugupaufuque, cunurhujuկան» ժամանակը ունհնալու համար - հազիւ թէ 4500 de uport they dup' befor white phile utpor digenty and don't de pople . Unghow doudte She dudugajght dewy howe & ap he thus with Swywpywyp apach fpwyth pwyby ujwpp, at w. ywywy dwilth dbp dwilwynygfu ifpwy fipwr t ap you good and show harpet aparend' with make տակը որուն վրայ «պիտի քալէ» սլաքը. ու այս qajy pagas philipp dagh harman happy wipp 125 nghis shu dadagagghu dadawayhu wughan ne unungana , pag paupparte priman 4p has րատի անմիջապես որ անդրադառնանը Թէ այդ whytray to anywayang powstipe of At duranting Swatp his say' wygafa mpacwd, wy wwpgwup all soft for the dwaters. pugg to an dwarming Sheng 25, put no shi hujarth do whath 5 hul shenp wighanh spi

Αυίς ωια εμηίνε ματοι του μαράμαι μαλά μαρά του ματοι ματοι του μ

Αωις ωών αρ պատկերը գլխովին կը փոխուկ երբ մարդ փոխանակ լոկ իմացապես խորձելու այդ ժամանակը ու մանաւանդ դայն գործածելու՝ բնուխեան չարժումները ըմբռնելու և չափելու համար, և աւելին՝ իր արտաքին ու ընկերային կնանքը կանոնաւորելու համար անով — տարուէր իր կեանքը, իր գոյուԹիւնն ու էուԹիւնն անով մտածելու — իր անձլ անոր յանձնելու, մէկ խոսքով հաւատալու անոր և «ապրելու» անով

Éternité, Néant, Passé, sombres abimes, Que faites-vous des jours que vous engloutissez?(\*):

Այս ժամանակը իր ապագայով որ դեռ ներկայ չղարձած այն քան «չի կայ» որքան անցեալը՝ «այլևս», անստուգութիւնն իսկ է. չենք դիտեր թե իրմէ ծագող իւթաքանչիւր վայրկեան ի՞նչ կոնայ բերել մեղի. ու ենէ քիչ նէ շատ ալ յոռետես խառնուածքի տէր ննք... գալիք չարիբին անձկութիւններուն մատնուած ենք մեր իւրաքանչիւր օրին։ Այդ լոկ «կրուած ապագային» անստուգութեան մէջ միակ ստուգութին։ ն մունենալով արդարև՝ թե այդ ապագային վիչեն օր մը մեր մաչը մեր դիմացը պիտի դայ։

Գալով ωյս ժամանակի Նիրկային, ա՛յն ջան չնչին, խոշատվուկ բանի մը հաշասար է անոր «հիմայչն, որ ի դուր մեր ամբողջ ուժովը կը կառչին բ իրեն երը երջանկունեան լոյսով մը լուսաշոր դանեն բ դայն՝ ու արդէն ան էացած է մեր ձեռ բերէն, Այդ իսկ պատճառով այդ ներկան նոյլ չտար բնաշ որ իր ըլլալուն ու իրմով մեր ըլլալուն, մեր դոյունեան հրճուան բը ունենան բ երբե բ. Նոյն բանաստեղծը հարց կուտայ դարձեալ

Ne pourrons-nous jamais sur l'océan des âges Jeter l'ancre un seul jour?(\*\*):

Lunge harman publicanting , ghan wind subabod for webing & with

- (\*) Ցաւեւժութիւն՝ Ոչինչ՝ Անցեալ՝ մթին վիճեր, Ի՞նչ կ\*ընէք այն օրերը զորըս կ\*ընկլուզէք...
- (\*\*) Ժամանակներու ովկէանին վրայ Պիհի չկրնա՞նք երբեք նեշել երկաթ, Մէկ օր մը գէթ... (LUUUՌՅԻՆ – ԼԻՃԸ)

ստուգուԹիւն այն Թէ՝ իրննց մահուան օրը քայլ մը ևս մօտնցած է իրննց Ու կ՝աձապարհն նըստիլ կնրուխումի ։

ψως καψαζύ άμια σωσωύωψη – ρωηκρωίοσωρωρι κέρι σε εσώνωναμών φωσωύωψη, πραξέςσωρωρι κέρι στο εσώνου φωσωύωψη, πραξέςσω ωσάντε ωτάξη προγρασιώνη βάρου βάρου βάρου φαράς μινούνε εύδε στο μερία στο το το φαράς που μου βάρου βάρου βάρου πούμο που μου βάρου βάρου βάρου βάρου το μου στο βάρου βάρου βάρου βάρου το μου βάρου βάρου βάρου βάρου το μου το μου το μου το μου το μου το το το το το μου το μου το το το το το μου το μου το το το το μου το μου το το το το μου το μου το μο μου το μου το μου το μου το μο μο μου το μο μου το μο μου το μο μου το μο

βωτωίμών σωρράρ' ωπωξβύζυ, βξά β'υρ ως ειιως β έβερξης ductioning' δεβέ ως μωπερίο σών μ με μογίο ωποτείχει «δωσίωχης χύθεραι δωσίων άμε» hmirmyhi ξε, δωρητης hunarening, ευδύχε' βάρωση δε «Φωχοτούων μων δωσίων άμες ξε, έρως αμοωβάδεραι έρως με ωχοπωρωβύδερε στό έχοης, ωνούν μωστωρέν δεβ χης, ένχης είχει των ως εδεβί έωσθασα έ, μερω εωδέριερ ωνό ματο με μωτωβάδερε εμεως απωτερομημαί, ωρο' δάρως μοτωβάξε εμεως απωτερομημαί, ωρο' δάρως μοτωβάξε εμεως απωτερομημαί, ωρο' δάρως μοτωβάξε τη μο αμωές δερ ωδό βύδερος.

ենէ փորձենը ընել այդ՝ ներհայեցողունեան բացառիկ ու ինընուրոյն ճիգով մը, ահա յատկանիչերը որոնցմով պիտի յայտնուի ան մեղի։

"Audugorgujht dudataules, okuate ' mmrang tp. wjo' ibgara to boga'd. dbp bbpwypredade hole with gut diabehold & whap with « Ihawhubpartes apail wy ubperson dop the mulgarlabut 40 jujutarh, ap blat ibrouth quining' pipe huy inji some i upop quapte gajar Bhet artibungt , Djumpo b Bt brad wayar nebhuppne Bbwb dp ywhneb dbp bbpwypnedp Unjungaryand bup dugupph stangstant dugh յայանուող յաջորդական մայներուն հետ՝ «մեր ժամանակը» լեցուն պիտի գտնեն ը այդ ձայներովը hules Arphy work's diafate & diafa quit aport aporubug Ingnets' dhe downdar Jukenile, gawgar thikpole, jardurgerbehoufe, bdgmp behoufe. gft bmnal day tay the way on day of at 14 dheap's Edus per wrant of murway wignation t web hardon who many mil and and and and and and durdha hp hugdt haf manag hbs. hugge waπիձան մը իրհնք ալ իրևն հետ։ Մեր անձին կետն. բը կազմող եղելու Թիւններուն հե՛տ՝ – ըլլան անոնջ բոլորովին մէջը անձին՝ ըլլան անոնջ Թեև դուրս անձէն, բայց որոնց մեր անձը կր մասնակցի – կայ ինք. որով մինչ միւս ժամա. նակը այդ եղելու Թիւնները բաժնող անջրպետին մտածուիլն էր, այս՝ այդ եղելու Թիւններուն՝ լինելութի՛ւնն իսկ է. այդ լինելութեան զգագումը ինջնին։

Climini amband, bb builandand acpland the it hadanta te, atombe, then dudwirmyp. as dhorhlimh as gurujur: - Uja' h'b g ha gurugar 5, put ap dep tepphi thetachte 45/2 pugupawy funpunpored farbh phur pug Sulunawy wją zwowjwone (but n's harfmaba \$ he newhod, "t we dhorhimy be chewgeht die. wil he durpur he dip to be durant at hadday hageluis papap uppung wie office parts stem , ophuny' achtugaray Jugaraphu Loftpart 40m bibling an portagoil, yourdwantening had par mark pour ful . As fature un forficit untipar «Suewowp Jujphaniblepade as dudlepad, pour Step wapmedh philoppe (dtwit' topptite f'apagan two toptite 40 gatiquego po «wity phis deg : Ujiut no ba'j' why fit sty quitanny white , 'un'j' dwdwgnyghi digy dwdhi ywinei ndwi p hphig w'ją dwdwawhalp webih hwps he adwar webih bphup mlengar fort of wigneged 4p 4mibi իրենք դիրենք։ Նո՛յն ժամացուցային պահը՝ րատ այդ մեր ներ քին ժամանակին ինծի համար կրնայ « il wight whe is many plime un state progener dustop1

AL wjo wj wing hadwp op wja dadatalp minurphr it ghip laghan dup wapardhi uwat Swannan whap abrudht , wil funpwate Sabphd wig wallurging, mon the property and the second unjungan' wung bun 40 mpharp ar 40 Barjung he chlowgphi dtg, he pupapuing an 4'hout, Swingwown foropart fewer she have youngs topp Sbybyhi y'arbhugphup, Sheadwilwuyp hp dw-Swywhe abaph's 40 hours of nrim in making Styleype. hul win' hupyhup haday jourations մեղեղիին՝ անոր լինելութեանը հետ նոյնացու. gud hugahuga tre hug hobu quy, wuhwang 5 publine by " pinth where me, build be putinent գիտութիւնը պիտի խոստովանի այն հելտու. Bowbp Sudap gap we wapple ad by me bp mb. Lagar Bbwbpi

*Միշս ժամանակին պէս այս ալ* անշջջիլի է անչուչտ, ինք ալ նրբեք ինք իր ծայրէն չի վերսկսիր։ Բայցնախ, նուազ փունկոտ է քան միշտը իր ներկան պատառ պատառ բղկտելու և ոչնչացընելու — ինչպէս պիտի տեսնանք աշելի վերջը – ու աշելին՝ գնասիրտ՝ տեսակ մը տարօրինակ ու խորհրդաշոր «անցեալի վերապրում» կարելի կը դարձնէ ինք, իրեն ու մեղի, այնպէս որ ասոր գունութեամը մը, բիչ մը տժգունած՝ բայց յա\_ ճախ՝ որբան յուզիչ։

They duration to boling the bo by by the board and the ghte, when she wpowerfumphile its good aste-Նալով ընելիք - չէ° որ չարժում պիտի չափեր whap phar philip your put wand by fip with իսկ ա'յս ժամանակը պատկանելով բոլորովին մեր ubewshungshu, where they art dun , such dignghi ston wy for wine pheren ne wy yworkwand ալ զուրկ է անոր յաւակնութիւններէն «անհու-Enclobales. manufice, spea dustanting his papie կուտար իրը անսկիզը ու անվախձան. «Երկինը h bphp wiggbis . . . hip dh' wiggt . U.ju' sport op withparts wapardit show halub or he Appeniens Bugg Anhunpti dos ne quyorbh «հպարտութիւն» մը ունի՝ թէ Burbrdha hay it let stawenp zwa willwamp as zwa has dbam' dt4 mushbrp hp fibrhajagit hif: Bag հարկ է մեզի վերապահել այս կէտին բացատրու. Philip webile Abpshi

Այդ բացատրուԹիւնը պիտի պատրաստուի սակայն երբ հիմայ քննենք, քիչ մը ևս մօտէն, ինչ որ կը ներկայացնեն այ'ս ժամանակին երեք փուլերը – ինչուԹիւնը ասո'ր Ներկայ/ն, Անցնալ/ն և Ապագային,

Stubuckgue Of hogytu, dwdwgnegwyho, Ուսողարնագիտական ժամանակին այն երեթ haritrad shor of ghops howyto tohar «whanjoutopar its from in ito powdartgue anjuyon an swape gajagud whipwppopti figana ubphush homepour hupbling sucharbone sudap, բնագիտական ժամանակը ինքզինը յանձնած ա. ռարկայական չարժումին՝ կեցած տարածութեան մը կէտերուն՝ շարժող առարկայի մը ծայրակէտին հետ հանդիպումի՝ ակնթարթային գոյու. Bawbe depudarad he quite she belaushes hրականու Թիւնը. արդ՝ այսպէս՝ ներկայի կէտե. par ity hashwand he hewhatar Bhere wig haչիի հատիկները գէխ պահելու միսինարան քը իսկ չուներ - քանի որ ներկայի այդ փոչի-կէտերը unju stomwju 40 gugarthu po wugaj-wugtwipu անդունդին մէջ. այդ ժամանակին ապագան իր կարգին իրը ուրիչ բան չկար բայց եթե անցtought tolat dept offs de andt stu aporte phisպես պիտի գոյանային նոր ներկաներու փոչի-45,00000

Արդ, ա' μապես իրական, դոյաւոր, դիմացկուն, ու Թանձը, աւելին՝ բևղուն կը յայտնուին այս անդամ մեր ներքին ժամանակին այդ փուլերը։ Անօր «տարած քը» ոչ Թէ մէկ՝ այլ ևրկու ու Թերևա երեք ուղղուԹիւններով է հարուստ — Թէև աւ նոնք ըլլան բոլորովին աննման, որակայնօրէն անբաղդատելի՝ ու անհամաչափելի միջոցին տաւ րածու Թիւններուն՝ երկարուԹիւն, լայնուԹիւն և խորուԹիւն։

brnuuntu

Շ. Ռ. ՊԷՐՊԷՐԵԱՆ

Մեկնող օրերը չեն խարեր մեզ ու... «են կուգան»... հող չէ Թէ տարօրէն, ու անդրաչխարհային տրժ-

(ዲԵՐՋԸ ՑԱՋՈՐԴՈՎ)

digitised by

# PC1-000464

# ZU3 ԳՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

Կազմեց 8. ՕՇԱԿԱՆ Երուսաղեմ, Տպարան Սրբոց Ցակոբեանց 1942: Էջ ԻԴ-672:

2 λημών με ωյα αρχμά, պէտջ չունի ներկայացունլու. անկկա անուն մըն է մեր գրականունեան, հեղինակուննեն մը գայն գրականունեան, հեղինակուննեն մը գայն գատելու, և արժանիջ մը գայն մատուցանելու մէջ, վասն գի 6.02 տկան իրրև գրիչ, գատող և ուսուցիչ, կը մնայ անգերագանցելի, և ասիկա աժան գրուստիջ մը չէ իր մեծ համրաշին և տազանդին, Ենէ վերոյիչեալ իրողունիւնները փաստող պատճառներ են որ մենջ գրաղինջ այս գրջով, անոնջ նոյն ատեն կը բազմապատկեն մեր ակընկալունիւնները հայ գրականունիան իրըն գասագիրջ ծառայող այս հատորին չուրջ է

Phy np wju Swanpp 42 phy mapphp at pugunpy pp Edubitipti, imp a wnw? mju jqmgpu t' que staftump actitiqued 5 le netile apaulatione fotante telaundade: Ppuluunillant quumphpp dp 0, whath համար պարտի կազմուած ըլլալ զգացա. կան և իմացական այն երեսներէն, որոնը dagadacpah de 46wapha & wapar Babana յետսագետինը կը չինեն։ կարգ մը յաջողած կտորներ, չատ անգամ օտարունեան և այլnepugnedh huhpord ungaports, shu hwqdhp հարազատ պատկերը մեր գրականութեան, wjuhi pi dap dagadacpah yban phis Utinp Sustanp & np ymnphlipne phimpne philip wju Summphi dty 4p Supamulh dbp qpulutine\_ Atur pugawuncp by winfunct here yours 4tepterne Shaper

Առաջին մասը գրջին, հպատակելով հանդերձ վերի ձգտումին, համեմատարար կը քնայ աւելի համեստ, աւելի մօտիկը դպրոցական աշխատանջներու մէջ օգտագործման։ Ասով հանդերձ անոնց ընտրուխիւնը և մատուցման կերպը բոլորովին նոյնը չէ՝ ծանօթ դասական մեթոտին, վասն զի հոն մէկտեղուած կտորները, սրտառուչ բխումներն են առաւել չափով մեր ժողովուրդի հոգիի և մտջի տոհմիկ վիճակներէն։ իսկ երկրորդ մասը հայելին է ուղղակի

արևմտահայ գրականութեան:

Βωπήωδιωήωδ δυηβδωήδυραι և կտαρδύραι τωρχα αραδηδαί ή'ωδραηζωδως ως ω δωσα, ημωτήδηδ է δύρ σαηαίμιρη βόδωցωήωδ δωρήτη σωρατώδ δήηβδι Βιμησό δα εξ σωήωςδι τρωήωδαιβυώδι, δαδι ημόσματων δύ δυηβδωήδυρ αραδιά τιστηρώτις μετική τομους ήρδωδι μετάγρ χωδι στιστηρώτις μετική τομους ηρδωδι μετάγρ χωδι στιστηρώτις μετική τομους ηρωχωσιατή ήδητιωδηρί τομούρι δράδιος δυμαδι τομούρου το τομούριος δημουρίας ματική τομούρου τομούρου τομοίος διαριστομούρος βάτου τομούρου τομοίος ημούρος τομούρος ματικός μουδιαρίδος τομούρος τομούρος διαριστομούρος βάτου τομούρος τομούρος ημούρος τομούρος τομούρος μουδιαριστομούρος τομούρος τομούρος μοτική τομούρος τομούρος τομούρος μοτικός τομούρος τομος τομούρος τομος τομούρος τομούρος τομούρος τομούρος τομος τομος τομούρος τομούρος τομος το

Pag np 40 Substans Junpmayta Suday\_ pumpinghis apartimine of the art polop կերպերը և զանոնը չքեզօրէն իրագործելու hunner of we were to the deposite duby puch Jty (oul Asnelp, Wingarque) phpalippe they proving on a wear to many the work հարցին չուրջը։ Եւ կտորի մը գրագիտական gwpy pugachacud sachabbbbpp pphi hadwp whypulute, water ugt destel the these, եւ Օշական՝ գրականութեան պարապող մը և քննագատ մը նոյն ատեն, այս կրրկնակ յատկանիչներուն ճնյումին տակ մար\_ Shi marwo & wya Swanphin 2halupup Ang squerdubub papap white bot tak phone bu ne squabbe where the por excellence qpuqtoutp blummend by dbp its, a hunnpubp' npnug quamput mpdt pp you 4p judanh Stadt zumbets soper Այն բոլոր անունները որոնը ժամանակնե pad yujuuun dhe yhuuuptu aphet դրական փաստ չեն բերեր մեր գրականու\_ Bowh' quingarwo bb, հակառակ այլապես ppting dusting dupphin

Այս ընդհանուր բայց հիմնական յատկանչումներէն վերջ, երբ կը մօտենանջ գիրջը յօրինող մեխոտին,ընդգրկումներուն, մատենագրական նկատողուխիւններուն, վերլուծումներուն և չարջին, գիւրաւ կը զդանջ տարբերուխիւնը որ կը գատէ այս հատորը ցարդ մեզի ծանօխ դասագիրջերէն։ Օչականի գրջին մէջ ժամանակը, գայն լեցնող իրագարձուխիւնները, անոնց ընդմէջէն ծնունդ առած զգայնուխիւնները և անոնց տիրապետումի հիգը իրարու կը յաջորգեն եւ գիրար կ'ամրողջացնեն։ Արեւմտահայ

ሀՒበՆ

գրականունիւնը՝ համայնական պատկերնե րու ձեւին տակ, մեղի կը մատուցուի մեր գրական չորս սերունդներու ընդհանուր դիմադիծը, գործունէունիւնը գաղափարագրունիւնը և նուաճունները։ Հոս այլևս դասագիրջը կը դադրի ըլլալէ միայն հատընտիրներու հաւաջածոյ մը և կը դառնայ պատմունիւնը ժամանակներու, մարդերու և անոնց հողեկան և մտաւոր ապրուններուն

Մարմին տուէք իր մատենագրական ընդ. apparitibipants to gar p upon actibious stop Sumbungpachtan quantachter pp dbd ghoupant dig + Papapagt p pp dupinioned\_ ulptu atup quunting quagang quagaduputop' a garp h'arutume dap apahana. Bawa uhahpp, Somujquggp, She dagadarpahu planamuppar de top, blog wispedayon & np wju polagne Subprete jushqle ne. ghupt Upar Bhan de dhomdtate he da To Amanuhur pagan why black histopp' 4 Ant p h'ashtw p dbp folklorep 1 11.5w waw\_ stepselperp he dependent on hapter hipst apulubar Bhub illy htmbph pudlibp ppa-Eline le Summantijne, le qualine que su ppte wegenate a owap wapptptes

Quind superprettime Supplie, apres Equindade Ozaque actifi par pour pour է. - յարագրունեան նիւները պէտք է quit any net wy fumpitie , pp waopt wy popan. uneppering to Sparne Spelle uting st it for the song acts of map of a superproducts to sta nal' pp wapardilipar powbaltin , superupneftuit quan unquet puponeft hin h. please phong dhongh &, le stante upon your տի անձնանալ։ Օշականի համար այդ դասը փայլուն ածականներու և քերականօրէն Shig wormujwjone Bhetitepne wijewowie pp 25, dawy tunps' aptine dudto du lo pip inpand how would a under and will be be նեկ արտայայաութիւն մը, անձնական բե\_ part de whither manch, whop phophar-Abus phiptingugardy

Ρρρά գρωφξω είδωσφωσ և πευπεθές, Οιωկωύ Ιμπήμυ βύρηβύρο μρωφπρόωδ ξ ωισ δωσπρή αμωσρωσσπεβδωύο σξζ, և ωιο δβξ ρωρήρ σεύ է στρ φρωφωύπεβρεύρ σωσετίμ είδιπε στουμξωξύ, φωπρ σε ύπουτα μράδι, πρ ωιη φπρόμυ ωδωσοβ σιωμύ է τουδ σωρβύτερε ή φτρι - Πε σσωδτι πρ σωσκύωφρωφωύ διμωσπητε Թեանց ամբողջ չարքը, սերունդներու հա մակրումները ու բաղդատական և համապա տասխան բոլոր աշխատանջները խսսուած են և կերպով մը կը պահեն խսսքին կեն դանի ջերմութիւնը (Օշականը կը խսսէր և տղաքը կը դրէին)։

Մեր արտայայու Թիշնները այս հատորը 4wq Jaq wp + whip ph part zarpg by who we chip pub physubarp . ship dombium nuquelin ble plane propried ton , whole gap. Incodus happy hours, the oche, ash jum. կանիչերուն, յուզման տարրերուն և մտած\_ ման երանգներու մասին Օչականի ինքնա. jumarly a dapparday Stillample Orwhwile Switwp phplonews dp haid hunn dp swipp de he hand of anotomente program Apirouppor, be Ozwywa ywydwpoowywa whenpot white part 4p down that mapping nedման փորձին ենթարկելու համար դանոնը։ they pangar Bluis ity hours well for wisuopto 4'apale Sumapli junangupang 4mgday pp Phyugeniphilibrach dtg, 7. 4.w. partuble Lurap papparende unwelle 24 unghpart dpwg:

L'appardance wyg hapapp hup gapdangrowd & graphi Swpilition dy mouth webp կաորներուն վրայ։ Անոնց ընխերցումը ճըչմարիտ գրական վայելը մըն է, կրելով կըրկնակ նկարագիրները սեղմութեան և թելա\_ գրականութեան, որոնք արդէն իր գրակա\_ Նու/ժեան ընդհանուր յատկանիշները կաղմեցին։ - Որքան փափաքելի էր որ կտորներուն կցուած վերլուծման յատակագիծ\_ Supp pour apdarthis zow wet lo ded Bland: Այդ յատակագիծներէն մէկը ինք պարզած 5 juangapatifit dtg, Sautiting zum qu-26ghy upplie putpor (349 521 jumulughop op pugarbind Staf yarmay Swopmտառ հօթ ի խիտ էջեր, բոլորն ալ մեր կեան\_ ep, dhe qemulutineffette, when squared ները լայնօրէն չահագրգոող)։

βαιαραιήδυ υπρατθρεύ δωσωτεgauhub υρεβθραι μη φαράμι ζαιυμάδιτη μηθυ ωπεωδ κύ ωπηθ (283-311) μωπύπεωδ μ. υδη, ιδηπεύωμων μυχρίασι, ημωμωύ δωεωή, σωπεύωμηωηων εύθωσμ μυπαριτία, δωπή σε' πη μη μωρηδύ ημωμωύπεθμεύ է ηωράδωι: Κωωύωμ ωηξωμ (Υωυ 29.) ωραιδυσωηξω αδηπεύημ επου σδό ηξι μεμαι ημήτημ σδημ με σωσπεσητή τωψω. ULAL

զանց խելադրիչ մտածումներու և զգացումներու հանդէս մը ինչպէս։ Նոյն եղա նակով գարծեալ՝ Լուսաւուչի կանթեղը վերնագրուած ընդհանուր դասին համար։ Բայց ՁԵ. Գասը ուր Արովհանկն մինչև Չարենց մեր երկու գրականութիւններուն ամենկն սխրագին զգացումը՝ հայրենիջի զգացումը կ'իյնայ վերլուծման, չջեղ իրագործում մըն է այդ մեխոտին։

Այս ճատորը այդ յայտարարու նիշնը կը վաշերացնէ որոչ չափով ւ Մեծ գործը ատոր լրումը պիտի ըլլայ:

4phul p and shill appendent apar quitine followie Sundany workhop pp dbd gap. Sp gutil de Sugar tetene deus montas newd, nep upbediawing qualinganificati **μ**ոլոր արժանաւոր մշակները ներկայացուած են իրենց կեան քին, գործին համադրական Subquidate putpoid at parting un abparting : Cuyupaul Shungpur Spenblog ywg dnewd my my lumman pp' 4pt fot, adpan for fot and p պատրաստ, պատերազմէն անմիջապես յետոյ Inju what the ne under start and , pupp p Spit to uptil it animup min du bim-About But bob : William the franch and mut una ungp, Smudhine up dat Swane's Swapp, Supermar Bhange 4p 15955 She fologuyas Somplify the part about on month for the second

ար այն ճիգին, ճաշտաբին, որ այս ժողովուրգին անժաճ հոգեյատակը կազմեց դարուց ի գարու

Ուրախ ենք յայտնելու որ զիրքը գտաւ սպասուած ջերմ ընդունելուԹիւնը։ Հակա ռակ արհաւիրքի այս օրերուն և աշխարհի փակ վիճակին, զիրքը գրեԹէ սպառեցաւ մերճաւոր Արևւելքի մեր երկու մեծ գա զուԹներուն մէջ։

6.4.5.

# ԱՄՈՒՍՆԱԿԱՆ ԻՏԷԱԼ ԿԵԱՆՔԻ ԽՈՐΖՈՒՐԴՆ ՈՒ ԲԱՆԱԼԻՆ

Գրեց ՀԱՅԿԱՋՈՒՆ ՔՀՆՑ. ՈՍԿԵՐԻՉԵԱՆ Աղիքսանդրիա Տպգր. Ս. Սջեփանհան, 1940

the new work port of the strate por Some Swa quipub usu sumapp, dbg 4p susauppart pp dt4t webih Swagadwa palind; "two whap Lagh shap's Lightwhp Surph as Sught Spendland Superiou unsmothat t and wedhenthe and a man a star and the start և որոնը իր ալ կեան քի յարացոյցները եղան muphubpad , bahpapy' Lugbhby byen ywe moble of budge min apply the min apply the share , pudwywphpnewd hp ghyh ywewhuhpneu, undlift as apanuants to Sweath t op dup Sudar phu hay it Swampp sarbby we pobli wp-Julip ner un procht help, wije oph prete duben-Luting hpp hhan pp analus uhumd & hopotybly hp updt ou to an unwhp, ne Swpaph hwpdbu 4p dapaha sport uppy hoge has blow pphing powener pth ne ywpowwywon ppito-Eligte, danutagh dunghught waynaithepp maophing of the to apply the town of any pust by pumpt dupbinghouth Shy dp, hummph\_ Inclotion puldage of , & you por a far the for the pagp pla dp, & bqud' dudubulurop at անիմաստ փորձմը կետն քի ստնդու խինվրայ։

Մարդկային կետն բին, անոր յուեր-Jugdante le bogantique d'ante predagorend aujo jupquitipp negaquar 4'phbb win Summe pp, dombgubing whop shaphwale pp 40snedle unformation of the Support of the կեան pp wpdt p մրն է, այդ wpdt pp կp Symuly towenpark worevanil budy, to opպեսզի այս արարքը բարոյական արժեք մը կարենայ բլլալ, անհրաժելո է որ ան ունե\_ նայ իր կրոնական տեսակէտը, այսին ըն prougant your with the ne putton with googht p Sp plimit wang, Amazimi momorendarilien Swummune Bles des 4poble funpharpy nd unpurnens and a spurly tong dum and me Sacuture flicto 40 4ustite, upong & fight Ununeday queque de propose que que que la popose Hhere, Usper U. Sumate Spar & Swppp hayas րայց ին քղին ք վերագտած հրեյտակ մը կը quality, pp zacpgp liphhip of hud aparfum Spumby dbind , U. um harqui wig gradump habamenpag Startatopp. to wood' withen-

ζωσορμ ιδηοιύ է βδιωφρής և σηθήε δσωδοιδίδρος, և ζωρόζ ορ ωυ ούωρη φήρχμ μμως ωδοιούωφων φίωνχε υφουδ οι ωύορ φωσρωσσιος μοιορ τοιβάροιν δι μοιορ ωύούς, ορούς ζοιτζύ ορ φέωνχε βόωσο δς, ύφωσωφ δς, և χωηγροιβρίν δι μιμος άδη ως στηρωφήν ήρως, όρη ωςβόωσο δς, ύφωσωφ δς, և χωηγροιβρίν δι μιμος δόρ ως στηρωφήν ήρως, όρη ωςβωρή βως αστικό δωδεωύδροι διά τη μωρί βως αστικό δωδεωύδροι διά τη μωρί βως αστικό δωδεωύδροι διά τη δια το φολά το στηρωφί δοι το διά μογωνόρι βετών φωροιών το διά το διά δωσορρ ως τημωσωβύ οι διά το διά το βάτο δια διάτορ μος διάτος δωσορρ ως τημωσικούν το διά το διάτος διάτορ μος διάτος διάτος διάτος διάτος μος διάτος δια δια δια δι

Գիտողունիւն մը միայն. որջա՜ն տւելի օգտակար պիտի դառնար այս գիրջը, են եզուն նուաղ սենեննեալ ըլլար, և կեանջը կազմակերպող յարացոյցներէ աւելի, հեզինակը տարիներու իր փորձառունեան դասը պարզ՝ բայց ձոյլ իրականունենամբ բերէր մեզի, վասնզի կեանջը միշտ աւելի է հրահանզէն։ Հակառակ ասոր սակայն հատորը պատիւ կը բերէ հեղինակին, և մենջ կը շնորհաւորենջ գինջ իր գեղեցիկ յառաջադրունիւններուն և արդիւնջին համար։ Իցիւ նե շատնար այս մտահողունիւններով և պատրաստունեամբ եկեղեցւոյ պաշտօնեաներու նիւը. այն ատեն ներևս մեր հանրային ու բարոյական կեանջը տարբեր բլլար։

Հոգ. Տ. Հայկազուն Քենյ. Ոսկերիչեանի գիրջը գեղեցիկ իրագործում մը եւ բարիջ մըն է մեր ընտանեկան ազջատ գրադարաններուն՝ ինչպէս կեան բերուն համար։

6.4.5.

## ህዐቇቶ ይሎ ህኑፒቶ

«Աղղարար» չարաԹաԹերԹի Ա. Թիւին մեջ Մ. Ասլանեանի ստորադրուԹեամբ «Սիոն»ի մասին երկու սիւնակ նկատողուԹիւններ կային։ Չիտի չպատասխանեինը, եԹե երրեք մեր պարպած մտածումներուն տրամադծօրեն հակառակ վերագրումներ չըլլային բեռցուած «Սիոն»ի հասցեին։ Այլապես պիտի նկատեինը եղածը՝ աղմուկ հանելու, ուչադրուԹիւն ստեղծելու հետապնդում մը, կամ անտեղի դիւրազգածուԹիւն՝ հաւանական հաչիւներու ի խնդիր,

Δύτε պատասխանհը «Սիոն») լեզուական արտայայտունիւններուն համար իր ըրած հակասական խօս բերուն, երը տեղ մը «մա բուր եւ օրինակելի հայերէն» կ'որակէ «Սիոն»ի լեզուն, բիչ մը վար «Հայկազեան Բառարանէն նիսնուած խժալուր խօս բեր» կը նկատէ դայն, «Սիոն»ի խմբագրունիւնը իր «մանկունեան» չրջանը վադուց անցուցած է, ու Հայկազեան Բառգիրբին պետբ չունի ին բզին բր արտայայտել կարենալու համար, Թող նե այդ վերագրումը ոչ մէկ իմաստ ունի, վասնդի «Սիոն»ի խմրագրականները իրենց լեղուով Հայկազեան Բառգիրբը յիչեցնելէ շատ հեռու են։

Low G'ocything whyperquartery Shart with blardurige burger of the and the angent of the second for the seco Ipatesto, yapa of to www.wordpitter potta տեղերէն տարանջատելով եւ տալով անոնց իր ary and delibertoper, wawing blow he arbbimpar unpupulangu an altergourantelphine, le member quinter funtion negline fungit with downtowնչումներուն, որոնք պարսաւներ ըլլալէ աւելի՝ մեր ժողովուրդի Ներջին և արտաջին հզօր ցաւր yworday ppayar Bhebbbp 5hb, uppen phonetop. աշխարհին մէջ։ Այս երկրորդ պարագան խիստ nezwypme & be swpywpwgrbp «Ugywpwp»p «Մեր Πεημαεβρεύρ» ωαωγύαρηση γοηπεωδήν wqqwpwpmc@petp pt «jbmpt bywmarithp be shi Suspetito margh upont snetthem to be down Juanah «Raympup»h youdy warnends the youmand Sple 5:

ՍՒՈՆ

տես ենք սփիւռջի այս բացաստաններուն վրայ և մեր ժողովուրդի կեանջէն ներու

Աղդակները որոնց մօտեցանը, ախտանչում. ները վորս ըրին է մեր օրհրու յատուկ իրադար. Հուժիւններու ընդմէչէն, պարկեչտ և բարեմիտ ըն Թերցողի մը համար ուրիչ բան չեն ներկայաց. ներ, բայց այն հոգեկան տաղնապը միայն, որ ափիւռքի մեր ժողովուրդինն է այսօր, և ոչ Թէ անոնց մէջ այս ու այն հառցէներու ակնարկու. Թիւններ պրպտել ու դանել ջանացողի տխուր հասկացողութինը,

Υρω<sup>2</sup>ι μυκι Մ. Աυιωύκων βε άκη ωμουωυχατίτικης μερητρωδη είν κ. «βάβλατεβεωση αι σημητιβεωση» ημωσιτών «Ομούν» βυθρωαρωμωνύκης, με μηδικάς, όκαι το δοησίατη η μωτς σμωγό με αμωσιξιά, βιατίτις τόκισι ωτος ωις σμωγό με αμωσιξιά, βιατίτις τόκισι ωτος ωις σμωγός με αμωσιξιάν ωμουωνίται τότο ματιμός τη αμοτικής τη «Ομημου» η δημωνών στομαίος μωροωτίκης, προύς υωμωγά ωμη σμουωδατίση δού είμων χέβιν.

«Ոε εωρας և αι εωρ», μρυ գիտեն ε βε ωαωξήδε կαδωμίτεραι με αρόωιαραι, և αράμαρτε gehad, «Սμαί» ερι αώδαωμών έξερ υσταθατία έωδωρ εμ αράς με βαβαμαμώνδεμε, և εώσ έτασι ε ωρό υσέδωδιταρτέ, αρατά σδιτήαι αμώνωμε με φαράε gaig σωι βιετβάτε Γ. μυμώτουν

bUR.

## Ս. ՅԵԿՈԲԻ ՆԵՐՍԻՆ

ηρ ηδόδε ωιμοπόη Πιάδι. Ο. ηωσηρίωρε ζορ' Αξδβρραμρή δόροιδωμωρη ωρεδοφούρουδο ωι πιημωδ δωσωμρ, և αδορ ή ομοσουόροδ ωιο ωσοπιδιάξε οσουσσιωδ εδορίωσματο βόωδι φήρρι

#### brniumqtd, 26 Umphu 1942

#### 2brg Turhwqurgniphia

Խուապէս յուղեց մեւ սիւշը Ձեւ Շնունազատդութեան Քէնթրոպոիի պաշմական Աթոռէն նշաժառման լուշը:

Մեr եղբայրական պարքը կը զգանք աղօթել որ ճզօրն Աստուած, իր շնործաց պարգեւին արժանի ընդունի այն մեծ ու ազնիւ ծառայութիւնները, զոր Չերդ Շնորնազարդութիւնը բազմաթիւ ջարիներէ ի վեր մաջուցած է Անգլիական Եկեղեցւոյն ու ազգին:

Հ**բնուանքո**վ կը լիշենք այն անձնական ծանօթացումը զուս ունեցանք Ձեւդ Շնունազարդութեան հեշ, շասնեւմէկ շարինեւ առաջ, ի Ս. Եւկիւ Ձեւդ Շնունազարդութեան ուխշաւուութեան ընթագքին։

Այն խուունկ չպաւուութիւնը զու Չեւդ Շնունազաոդութիւնը սշեղծեց Պաղեսշինի ժողովոււդի աշին ու մշքին մէջ, ոսկեայ շառեւով պիշի առձանագրէ Չեւդ Շնունազարդութեան այդ ուխշաւուութիւնը Ս. Եւկրի շարեգրութեանց մէջ:

Մեւ մշջական աղօթքը պիչի ըլլայ Ձեւ Շնունաղաւդութեան նամաւ մնալ շակաւին կաշառեալ առողջութեամբ եւ ուժով, առաջնուղելու եւ խնամաւկելու նամաւ Եկեղեցին ջակաւին բազմաթիւ շաւինեւ եւ շեսնելու Բրիշանական կայսւութեան փառաւու ու մշջաշեւ յադթանակը այն անաւու պայքարին մէջ, ու այժմ կը մղուի ազաշութեան եւ խաղաղութեան թշնամինեւուն դէմ:

Կը հաւաsանք թէ այդ յաղթանակը պիsի ըլլայ նոյն աsեն յաղթանակը աւդաւութեան եւ իւաւունքի ինչպէս օռննութեան՝ բոլու այն ազգեւուն՝ ուոնք աւիւնած են ու sառապած բազմաթիւ դաւեւէ իվեւ ազատութեան եւ խաղաղութեան համաւ:

կ'աղօթենք ու Ասշուած իւ ողումութեամբը վաւթացնէ այդ լաղթանակը ի փառո իւ թագաւութեան:

#### Մեւ ջեւմագին ողջոյննեւով մնամք Ձեւդ Շնունազաւդութեան եղբայւ ի Քւիսչոս ՊԱՏՐԻԱՐՔ ՀԱՅՈՑ ԵՐՈՒՍԱՂԷՄԻ

20 Ognus, 1942

### Պալլիւբ, Թայիլօն, Աբկիլլ. Չերդ Ամենապատուութիւն

Շնուհակալ եմ ի բոլու աշէ ձեւ այնքան ազնիւ Մայիս 26 թուակիւ նամակին նամաւ, զու խուապէս զգացած եմ վեւյիշումովը իմ այն այցելութեան, զու շուի Չեւդ Ամենապաշուութեան եւբ ես Եւուսաղէմ կը գշնուէի շասնըմէկ շաւինեւ առաջ, եւ այն մեծ ազնուութեանը ուով ընդունեցիք զիս: Յուսով եմ ու պիշի շաւունակէք շակաւին ձեւ աղօբքնեւը ինձ նամաւ, թեւ այժմ վաւ եմ դւած իմ մեծ պաշշօնին լուծը, եւ կը բաժնեմ Չեւ փափաքը ու այն զաւնուրեի պաշեւազմնեւքն դուս գայ միջազգային կեանքի առեյի լաւ կաւգ մը եւ այժմ նընշուած ազգեւ վեշականգնեին իւենց ազաշութեանը մէջ։ Թող ամէն օբննութիւն ըրլայ Չեւ եւ Եւուսապէմի

Ձեր համայնքին վրայ:

Հաւաsացէք ինձ բլլալ ի Քոիսոոս ճաւաsառիմ եղբայրը Ձեռ ԼԱՆԿ-ԱՖ-ԼԱՄՊԼԹՀ ԱԲՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ

#### SOULANSE DE FETUALSE

\* 4 Հոկա, 4/μ. – 0. Չատարագը մատուցունցաւ ի 0. Ցարուխիւն, բարողնց Գեր. Տ. 4/μ. բեղ ծ. Վրդ. «Հոր Աստուած գուղնաց մարդ մի՝ մեկննացե» բնարանով, ներկայացնելէ յնտոյ շայն օրերուն» երևայ ժողովուրդին մեջ տիրող երկու տարբեր ըմբունումները ամուսնուխնան մասին, պարղեց աստուածային օրէնբը, որու գօրուխնամբ ան բակտելի է ամուսնական կապը։ Բրիստոնէական կրձնին մեջ «վասն խատասրտուխնան» պատրուակով իսկ դանցառութիւն պետբ չէ տեղի ունենայ, բանի որ այստեղ ամուսնու.

\* 10 Հոկտ. δρ. — Urpagi Գեուգայ գտավարին, Աղոկչոսի Եւ Ռոմանոսի Եւգեցողին. Երէկ Երեկոյ՝ Նախատոնակը, այսօր՝ Ս. Պատարագի արարողու. Թիւնը կատարունյան Ղպտոց Ս. Գեորդ Եկեղե. ցիին մէջ։ Բարողեց Տ. Գեորդ Արդ. «Հայնցարուջ ի պօրագլուխն մեր...» ընտրանով. պարպ ու հասկնալի կերպով Եերկայացնել յեսոսյ թոլոր սուրբերուն կեան ըլ յատկանչող անոնց արհամարհան ը հանդեպ աշխարհի փառջերուն, մատնանչեց օրուան սուրթը իթրև Երկնային փառջի Նախան Հայուր չնորհիշ կրցաւ արժանան այ «փառաց պատկոին».

11 Հոկտ. 4/μ. — Soն Վառագայ Սրոյ հաչին. Երէկ Երևկոյ «Հրաչափառ»ով հանդիսաւոր մուտքեն յնտոյ, գլխաւորունեսանը լուսարարապետ Գեր. Տ. 4/հրինը Ե. Վրդ.ի. Ս. Յարունեան մեր վերնատան մէջ կատարունցաւ կիրակմտից ժամերդունենն ու Վարադայ Խաչի Նախատոնակը։ Այսօր՝ գիշնըային պաշտամունքը՝ Նոյն վերնատան մէջ. իսկ Ս. Պատարագը Քրիստոսի Ս. Գերեպմանին վրայ մատոյց Գեր. Տ. Կիւրեղ Ե. Վրդ., որ և քարողնց «Սա կամաւ քո Քրիստոս...» ընտրանով. իսաչը ներկայացուց իրրև խորհրդանիչը Աստուծոյ սիրոյն. Անոր մէջէն Աստուծոլ լոյսը կը հառագային ինչպես լուսարձակ մը, լուսաւորելով իմաստը տիեղերքին, ու համքան՝ որ Աստուծոյ կը տանի.

\* 24 Հոկտ. Շբ. — Սբրոց Թարգմանչաց վարդապեսացն մեւոց՝ Մեսւոպայ, Եդիշէի, Մովսիսի քեբրողին, Գաւթի անյադր փիլիսոփային, Գրիգորի Նառեկացւոյն եւ Նեւսիսի Կլայեցւոյն: — Ս. Չատարադը ի Ս. Յակոբ մատոյց Մատենաղարանաց Տեսու։՝ Հոդ. Տ. Գրիգոր Արելայ Ոսկանեան, բարողեց Տ. Հայկաղուն Վրդ., բնաբան առնելով Շարականի բառերը՝ «Որ զգիտունիւն բո զերկնային և զմոգեոր իմաստունիւն առատաղես ծաւալեցեր»։ Մէկ մեկ Ներկայացուց «սբանչելի այս

μπτάρξυ» μερουρούτερ ουτάλο ηλοροι Ασφάρου άξεξυ σύσορομαί ησύστυρ, ζωμουσούδωμο βήδημοροι άξησκημου το σύστου μερουσούδου μου μαθροτοθούο το το το σύστου άξε, σραμουβίο σούσομαθροτοθούο το το σύστου άξε, σραμουβίο σόστο μαθροτοθούδο το σύστου το το σύστο μαθροτοβίο το σύστου το σύστο το το σύστο μαθροτοβίο το σύστο το σύστο το σύστο το σύ

※ 25 Հոկա. կիր. — 0. Պատարագը մատուցունցաւ ի 0. ՑարուԹիւն։ Քարողնց Տ. Պարգև վրդ. «Զամննայն ինչ զոր ունէր արկ. գոյիւ չափ զկնանս իւթ» բնարանով. — Ցոյց տուաւ գրաժին դերը մարդկուԹնան ընկերային և անճատական կնանքին մէջ։ Անիկա ուժ մըն է, զոր սակայն պետբ է օգտագործել, որպէսզի ծառայնցուի ի չաճ մարդկային քաղաքակրԹուԹևան և յառաջղիմուԹեան.

\* 8 Englad. 4pp. - Phis lowy. 6pt4 6pb4ng, 41 warnene Blude Aber. S. Wadert buyo. Openettwith, op wja zwpfdazie itzy ifterwywpiter to Upephusto, ywwwpartgue Swbghuwrap «2pwywfransal darage U. Supar Blaib Susapti blan , andt stanay Them push whyengh they day U. Appigno Incomenphy bybybyghit ity uniorte gue the multimpy dustrance peter to to una Toutpan - 11,10 wanton, wilpang Thoupwhar Bhete he wywhapmone fofiche unju Uppwqwu Lop gifuwenprefatual functional motio Approach pages-Awyork's Sparramanay to aprophi , aprophi dudhpane Bhais we wpurph's « 2wpy » zwpuluih «Acomp parplejad » maring toparend ywhart pour sudiajor for sware of product of the product of the start ւոյն վրայ, որուն յերկրպակու Թիւն ծնրադրեցին The partial prive as would pour place to have a muglen dayadarpyp - 11. gumupugh Summegreate glanny foll . Applyant Larowenphy . harapuwenp Awipapad Ubung Awyong Sugarbund your Replomant 11. 9.6 phy Swith sarps befor gupsմամը և Երդեցող ու խևան կը մասնակցէին (). Թարդմանչացվարժարանի երդեցիկ փոքրիկներէն կաղ-Spews gupong guop, wawgungar Bbudp Lag. S. Quito Upby wife

 արդի ժամանակներու ընկերային և քաղաքական կհանքերու Թոհուրոհին, Յորդորեց չկորոնցնել Հաւատքը Փրկչին կարողունեան մասին, փո-Թորիկներ պէտք է գան ու անցնին անհատական և աղգային կհանքերու մէջէն, ամբացնելու համար դանոնք իրենց համողումներուն մէջ,

ՍԻՈЪ

21 Նոյեմ. Շբ. — Սւրոց նշեշակապեսոցն՝ գարթիելի եւ Միքայելի եւ ամենայն եւկնային զօոսցն. երէկ երևկոյ Նախատուծակը, այսօր՝ ժամերդու. թիւն և Ս. Պատարագը պայտունցան Հրեչտակա. պետաց Եկեղեցւոյ մէջ։ Քարողեց Տ. Շաւարչ վրդ., Ներկայացնելով եսայի մարգարէին տետիլքին մէջ Նկարադրուած միառ բր երկնային գօրուներններու և գասակարգերու, որոնք յաւիտենական օրճնունեամբ կը միառաւորեն իշխանունեւնը տիեղերջի Արարիչին.

22 Նոյեմ. կիր. — Ս. Պատարագը մատուցուեցաւ ի Ս. ՅարուԹիւՆ. բարողեց Տ. Շաւարչ վրդ., Ճայու Աշետարանին ԹելադրուԹեամրը անդրադառնալով մեր ադդին կեսունակուԹեան, հաւատ բին, որով անիկա միլտ կենդանի մնաց, մինչ օտարներ ծաղրեցին ղայն, ու պատմու-Թեան մէջ բանի բանի անդամներ կարծեցին որ սպառած է ան, ու սպասեցին անոր մահուան.

\* 4 Դեկտ. Ութ. — Ընծայումն Ս. Ասշուածածնի. յետ «Հրաչափառծով մուտքի, Տիրամօր Ս. Գե. թեղմանին վրայ Ս. Պատարադը մատոյց և քաթողևց Գեր. Տ. Կիւթեղ Ե. Վրդ., թնաթան առնելով Առաջեալին խոսջը. «Սրբեսցուջ զանձինա մեր յամենայն պղծութենէ...». Ցոյց տուաւ թե Ս. Կոյսը Տաճարին մէջ ապրած իր ընծայման չրջանին, իր անձին վրայ իրադործած է որթութեան, աստուածպաշտութեան և ծառայութեան տիպար կեանջը, իրեն է որ ամենեն աւելի պէտք է ուղղուին մեր նայուած ջները, անոր ճամրովը քայնվու ճամար երկրաւոր մեր այո կեանջին մէջ.

\* 6 γλέψα, ήρι, — Ο, Υπουμμαρ δωυσαιςπιέσωι ή Ο, Βωραιβρίδι, χωραφέο S. ζόωγδωψ ψρη,, οραιωδι δωχαι Πιευσωρωδή ωδοβου δωραιωσήδι ωπωξέδι δωδιέρος φέρωσανδη διόδωναι. βρίδι, μδιχερίδι, ηρωδήδι, Βρωσιο φωδοδιχ έξι ωρδωδωρίωδι, ήρρι φέωδιχη υξαραιδιχίδιο σαιας βρας, Πιευσωρωδή ωπωξίδραιδι δίξιδι σαις απιως βέ βρασια δωρησιδι φωημώμαδιόρη, ήδηπιωδχο φάρθας, δίγιο δηνιβωμώδι ρωρηροδόραιδι δωδοδίο βέ ζωρή μόδη φοι φωραπιδι, δην φη οποδοδίο βέ ζωρή μόδη φοι φωρατικό δην βωβωδι μαρά δια βαστιά διαδιά μουρογιαδιά δωδοδίο βέ ζωρή μόδη φοι φωρατικό δην βωβωδι μαρά διαδιά βαρασιά στη φωραμιώ δια βωβωδι μαρά δια βαστιά διαδιά φωραδιά δια διαδιάδια βάλου βαραδιά διαδιάδια διαδιάδια διαδιάδια διαδιάδια βάλου βαραδιά διαδιάδια διαδιαδιάδια διαδιάδια

αιδάρα, ηρωδαί \* 13 γδίμα. ήβρ. — Ο. Φωσωρωγη δωσαιςαιδημι β Ο. Βωίμαρ. χωραγίη S. δαρωγρ άργ., «Υδωηξε ωιοαιδάσι ωνωβοραδηές ηωδύδωγό δόδωδασον ρόωρωδαί: 2ωιη. δίμηθητη ωκωξιδι ιαισωιαρβύδησι σοδήδι ωπβίδαί ρωγηωσαιβίδιη αρωτι ωπωξίδι ηωράραι ερβοσαδιέρη μωδημίως, αιμηθηδι χρία ημοσδαιβάωδι δωμωπωί βίδιο ημοράτι χείη ημοσδαιβάωδι δωμωπωί βίδιο το βράδη το δίμου.

\* 20 964m, 4/p. - 0. 9ωσωρωφε δωσπεgπικαμι β.9. 8ωρπεβρεδ. εωρηφέα 94p. 8. 4/κ.ματβω β.9. 8ωρπεβρεδ. εωρηφέα 94p. 8. 4/κ.ματβυωθρε απης στη ωδημορωτωνική βατα ηπιβυωθρε απηγάτη μαθαροπικό ωδιαμουστ 85ωκωδεβάθρη δωρηφηεβρωδι ωδιωσωφίαδι πε εδι-46ρωβδι 46ωδεβδι δέξι βαρησρά μοι δωβε 10απεδη Πρηγβία ορ φαδιωρίαεβουδι η αυρταίση. βκωδι κ. στημε υπωφέδατο με εδιβαραεβρεδδωροιά 4ης 4'εδε δωσι ωποδητε βρι σωρεωδιαδαμοξε.

27 Գեկտ. Կիթ. — Ս. Չատարադը մատուցուեցաւ ի Ս. Ցակոր. բարողեց Հոգ. Տ. Հայկազուն Վրզ., «Ծառայբ անպիտանք իմբ, զոր պարտեաքն առնել արարաք» բնարանով. մատնանչեց բրիստոնեական ըմբռնումը ծառայու. թեան մասին, որ նուաստացուցիչ վիճակ մը նկատուած էր անկե առաջ։ Սարզը պարտականութերն ունի իր սրտի, հողիի և մտբի կարոզութիւնները ծառայեցնել իր անձին և նմաններուն կատարելագործման, երջանկութեան, այսպեսով արժանի ըլլալու համար Աստուծոյ ներկայու Թեան, անոր Որդիութեան,

#### 94.68050.40.54

αμβαζί ★ Նոյեմ, Գչ. — Երնկոյհան դէմ Չէյրու. #4 Նոյեմ, Գչ. — Երնկոյհան դէմ Չէյրու. βէն Ս. ԱԹոռա ժամանեց Եդիպտանայոց Առաջն. Φαίωμαρη Գեր. Տ. Մամբրէ Եպα. Սիրունեան, բստ հրաւէրի Ամնն. Ս. Չատրիարջ Հօր, Նախադանկու համար ի Ս. ՑարուԹիւն Գիւտ խաչի հանդիսակատարուԹեանց, Նոյեմրիր 10 ին Երև ջչարԹի ցերեկին Գնրաչնորն Սրթադան նիւրը մեկհետու դեահ Գանիրե

צו אישר קנקף אשלוילי \* 25 זהוול אדי - א קולשים אולד . U. אשות-דושר בסף, אחושיוחים אלף. S. אלחוים ערק. ע שתלשולדשן ענשק- השרקושי בחק. S. ארחים ערק. ע ημι, εωηω εία Οξυ-ληρά Οζαική δια τη τη μωι ησύσει σων ιστημημεσροιήδωνη στηματημο Ολημή εων δωμι. 9 μρ. S. B. 4. Φρωσενή, στο στ δη ωσεως ήνετα σων των στο το το σωτωί μο ματά δη τη τασιανίας.

★ 18 γάζαι. Ու ρ. — ի γիմաց Ամեն. Ս. Չատρիար 2 20 ρ. Φοίω δυργ γάρ. S. Գէորգ Վրγ. և առժամեայ Աւագ-Թարգման 20 դ. S. Գրիդոր Արեգայ, Գուրպան Չայրամի առնիւ չնորճաւորական այցելունիշն տուին քաղաքիս հսլամական Բարձր ժողովին, և առագանինն Գաղա քապնտ Մսնաֆա Չէյ Էլ-Խալտիին, Չիֆ-Սէ քրէնարիի օգնական Բունի Չէյ Ապտելնատիին, հսմայիլ Չէյ Հիւսէյինինն և Բաղրպ Չէյ Նէյաջիպիին .

26 Αθέρα, δρ. — Βερασμωμεση Ο. βδαφιωύ υσύμα υπόψε, η ημίωη Κάθα, Ο. Αυσημωρη Σορ, Ιπευωρωσμώα Αθρ. S. Υμερία Ο. Αρη., εδιβερωίησει θάωση Σαη. S. S. Έλεραξα, Ζωήμασπεά, Αωργία Αωργωσμάσου με υπαστάθωση Κευση βωργίων Σαη. S. Αρβαρα Κράηωρη, Αδαρδώεταρωήμα ωρχίτει βρία υπεία Δρωτεριάμωνα Πρωρωδαειθάων Υμεσηπομία Καράτωρη, Αδαρδώεταρωδαρηία - Έσμα υπαδήει, Αθρ. Ιπευωρωσμαβωναρηία - Έσμα υπαδήει, Αθρ. Ιπευωρωσμαβωναρηία - Έσμα υπαδήει, Αθρ. Ιπευωρωσμαμωδαρηία Σάμε Σαη. υπαδήει, Αδρ. Ιπευωρωσμαβωναρηία Δομουρούδου Κευσηθομηματό μωβαιβία Πόδηματο δαμαδασματουρούδο, Σωμ βωβαιβία Ποδημούδο δημοφορούδο Αμοδρατικός δεράρωσητος το Προύμ δαριδροβούδο Αμοδρ. Τη διαστορία.

Ամեն. Ս. Պատրիարք Հօր հիւանդութեան առթիւ հետեւեալ անձնաւորութիւնք այցելած են Պատրիարքարանս, եւ տեսակցելով Սրբազան Հիւանդին հետ արագ ապաքինում եւ կատարեալ առողջութիւն մաղթած են Նորին Ամենապատուութեան:

※ 8 Հոկո. - 22 Նոյևմ. — Ամոն և Ատէս փաստարաններ. – Փաստարան Ֆայիզ Չէյ Հատտաստ. – կանոնիկոս Չրիչմէն. – Երուսաղէմի Անկլիքան Եպս. Գեր. Տ. Ֆ. Կ. Չրաուն, ընկերակցու. Թեամբ կանոնիկոս Չրիչմէնի. – Ղաղէի քաղաքապետ Բիւշտի Չէյ Շաւուա, ընկերակցուԹեամբ քաղաքիս աղգայիններեն ղեղագործ Տիար Ցակոր Արսէնեանի. – Դամասկոսի Օսմ. Դրամատան Տնօրէն Չր. Շարլ Բանտէլի.

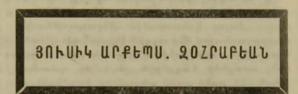
\* 26 Նոյեմ. Եչ. — ԱմեՆ. Ս. Պատրիարը Հայրը ուղևորեցաւ Ռեմլէ, Հմեռը հոն անցնելու համար ըստ րժչկաց խորհուրդին։ Նորին Ամենապատուունեան ընկերացան Լուսարարապետ Գեր. Տ. Կիւրեղ Ե. Վրդ., վանուցս բժիչկ Տոքի. Ն. Եաղլեան և հիշանդապահուհի Օր. Ովսաննա Տէյիրվեն հես Միարանունեանս անդամեներեն հոգեչնորհ հայրեր պարբերաբար երկու-երևը օրուան համար կայցելեն Նորին Ամենապատուունեան, ի Ռեմլէ։ \* 29 Նոյեմ. Կիր. — Հիւանդանսի այցելու-

※ 29 Նոյեմ. Կիր. — Հիշանդտեսի այցելու. Թեան եկան տեղշոյս իսլամական Բարձր Ժողովի կողմէ իմին Ապտէլճատի և Եուսէֆ Սըտգը Թաճ. պուպ էֆէնտիները, և այցետոմս ձգեցին։ Ի Ռեմլէ Նուին Ամենապատուութեան այցելած են ճեռեւեալք։

\* 4 Φυζων. Περ. — Λυσζεβ Βαεύως Ζοη. St. υπεχρ, προεύ διωλυωι σρο β ηβιδως Աδάτ. U. Ωωπρόμορο ζορ φαίωσμωρά ωιςθιαεθεύ υπεβύ ζηη. S. S. ζωιζωφαεύ & Συωζ ζωρηωφούδοι.

\* 9 Υσην. Υς. - βουζερ ζωσρύωυς ζηη. Sbunze, πρητύ 12 Υσηνουγμαρία, μηρίως ζηρία Ολάδωωμωσητητβουδι ήσμωσημολι ωιςβείητβρεδι υπτωτ 2ημ. 8. ημωή ζρη.,

\* 14 γείμα. Ρι. - βεάζερ μως ωμωμά δεμά Γαβωφώ έφεταρ, αρατό τομο ορο βηθάως Աάδτ. Ο. Φωσηρώρε ζορ φορωσματά ωι glass βεωτ φωgβτ ζαινορωρωφία γερ. 8. Υρερές δ. Υρη. & ζαφ. 8. Φυωή Υρη. 1



Վերջերս ցաւով իմացանը մահը Ռումանիոյ առաջնորդ Յուսիկ Արջեպս. Չօհրարհանի՝ մին մեր լաւագոյն ու պատրաստուած եկեղեցական. ներէն որուն մահը Թանկագին կորուստ մըն է Եկեղեցիին։ Ծնած է 1871 ին ն. Նախիջևան։ Աւարտելէ վերջ Ն. Նախիջևանի Թեմական վարժարանն ու Գէորգեան Ճեմարանը, Կոմիտաս և Եգնիկ իր դասընկերներուն հետ Գերմանիա կը դրկուի համալսարանական ուսում առնելու համար։ Կը հետևի աստուածարանուԹեան, փիլիսոփայու-Թեան և պատմուԹեան՝ Պերլին, Հալլէ և Լայբցիկ, ուր կ'աչակերտի Հառնաջի, Վունտի, Մայէրի, Քաուչի և Մամղէնի։ Ձեռջ կը թերէ նաև ռուս համալսարանի ցենը։

Երկար ատեն Էջմիածնի ձեմարանի մասնադիտական րաժիններում աւանդած է Հայ և Ընդհանուր Եկեղեցւոյ պատմութիւն, և ունեցած՝ տեսչական պաշտօն կարապետ Եպիսկոպոսի և կ. կոստանեանցի վերատեսչութեան օրերուն։ Ամենափափուկ պայմաններու մէջ, իրը կրօնուսոյց եօթ տարի պաշտօնավարած է նաև Մոսկուայի Լաղարեան ձեմարանը։ Եղած է դիւանապետ՝ Երիմեան և Իղմիրլեան կաթողիկոսնեթու օրով.

1920 էն ի վեր կը մնար առաջնորդ Ռումանահայ Թեմին , որուն սահմանադրուԹիւնը մչակելով կառավարուԹեան ներկայացուց ի վաւերացումն ։

ζωկառակ իր կարողուխիւններուն և պատրաստութեան, մեր մտաւոր ու հանրային ծառայութեան մէջ հանգուցեալը երկրորդական գիծի կուգայ. սակայն իրեն չպակսեցան ընտւ բարեացակամութիւններ մեր ցաւերուն համար։ Հանգիստ իր հոդիին։

Proprietor - His Beatitude the Armenian Patriarch of Jerusalem. Armenian Patriarchate, Jerusalem. Editor - Father Torkom Manoukian. Armenian Convent, Jerusalem. Printed by the Armenian Convent Printing Press, Jerusalem.

digitised by A.F